

Systeme de sablage avec eau vaporisée EcoQuip 2TM EQs, EQc et EQ sur remorque

3A8284E

FR

Systeme de sablage avec eau vaporisée pour le décapage de revêtements et la préparation de surface. Pour un usage professionnel uniquement.

Pression de service maximale 12,06 bars (175 psi, 1,2 MPa)

Voir page 4 pour connaître les modèles et informations concernant les homologations.



Instructions de sécurité importantes

Lisez tous les avertissements et toutes les instructions contenus dans ce manuel avant d'utiliser cet équipement. Conservez ces consignes.

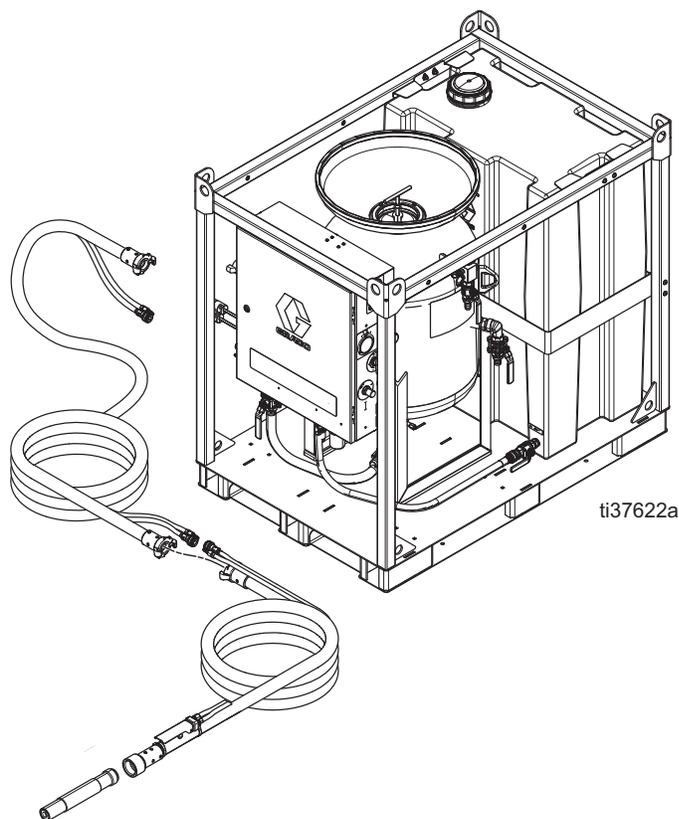


Table des matières

Manuels afférents	3	Dépannage	29
Modèles	4	Réparation	35
Informations sur le changement de la série	5	Remplacement de la pile du DataTrak	35
Ensembles	6	Remplacement du fusible du DataTrak	36
Avertissements	7	Remplacement du tuyau blindé	37
Identification des composants	10	Pièces	38
Commandes du MediaTrak	11	Pièces de l'EQs	38
Installation	12	Modèles EQc et EQ200T / EQ400T	42
Mise à la terre (Systèmes ATEX uniquement)	12	Pièces de l'EQ200T	44
Levage du système	12	Pièces de l'EQ400T	46
Sélection de la commande des tuyaux de sablage	13	Pièces du boîtier	48
Projection sur des surfaces plus hautes	13	Pièces du boîtier	52
Inspection du tuyau blindé	13	Tuyaux de sablage	54
Raccordement du tuyau de sablage et du flexible d'air	14	Systèmes de sablage avec eau vaporisée et accessoires	56
Raccordement de l'alimentation en eau	15	Tuyaux de sablage avec tuyau/câble de commande de 15 m (50 pi.)	56
Configuration	16	Tuyaux de sablage sans tuyau/câble de commande de 15 m (50 pi.)	56
Remplissage du réservoir d'eau	16	Tuyaux/câble de commande avec tuyau de projection	56
Remplissage du réservoir avec du produit abrasif	17	Buses	57
Mise sous pression du réservoir	18	EQ200T (Compresseur Kaeser M58)	57
Fonctionnement	19	EQ400T (Compresseur Atlas Copco)	57
Procédure de décompression	19	Autres accessoires	57
Réglage de la pression de projection	20	Pièces de rechange courantes	58
Réglage du produit abrasif	20	Schéma de la tuyauterie	59
Remplissage du réservoir avec du produit abrasif	21	Dimensions	60
Réglage de la valeur de dosage du produit abrasif	21	Modèles EQs et EQs Elite	60
Optimisation de la valeur de dosage du produit abrasif	21	Modèles EQc	60
Guides d'application générale	22	Modèles de remorque EQ	61
Guide de sélection des buses	23	Instructions d'installation du kit compresseur remorque (279960, 279970)	62
Tableau de la pression de projection par rapport au débit d'air	23	Dimensions de la zone de montage de la remorque	62
Utilisation de la fonction de lavage	24	Caractéristiques techniques	64
Veille	25	EQs Elite	64
Arrêt	25	EQc et EQc Elite	65
Vidange du réservoir	26	EQ200T Elite	66
Préparation de l'équipement pour l'hiver	27	EQ400T Elite	67
Nettoyage du réservoir d'eau	28	Proposition 65 de Californie	67
Utilisation des dosimètres d'eau	28	Garantie standard de Graco	68

Manuels afférents

Manuel rédigé en anglais	Description
3A3489	Système de sablage avec eau vaporisée EcoQuip EQm
313840	DataTrak™
333397	Pompe
335035	Kit d'entrée d'air
309474	Régulateurs de fluide basse pression
3A3470	Kit râtelier à tuyau
3A3838	Kit de vérification de la pression au niveau de la buse
3A3839	Kit de poignée de rallongement de la buse
3A3970	Kit de dosage de l'eau

Modèles

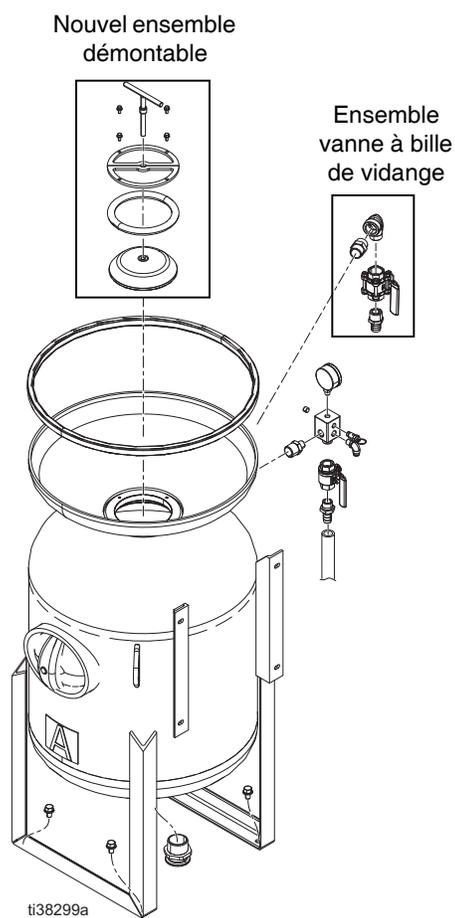
Systèmes de projection de vapeur EcoQuip 2					
Modèle	Numéro de pièce	Série	Commande de la projection		Homologations
			Pneumatique	Électrique	
EQs	262960	D	✓	✓	CE
	262961	C	✓		CE Ex II 2 G Ex ia h IIA T3 Gb X
EQs Elite	262970	D	✓	✓	CE
	262971	C	✓		CE Ex II 2 G Ex ia h IIA T3 Gb X
EQc	273200	D	✓	✓	CE
	273201	C	✓		CE Ex II 2 G Ex ia h IIA T3 Gb X
EQc Elite	273204	D	✓	✓	CE
	273207	C	✓		CE Ex II 2 G Ex ia h IIA T3 Gb X
EQ200t Elite	279990	C	✓	✓	Niveau 4 final
EQ400t Elite	279980	C	✓	✓	Niveau 4 final

Informations sur le changement de la série

Le réservoir sous pression EcoQuip a été modernisé avec un nouvel ensemble démontable et l'ajout d'un ensemble de vanne à bille à vidange rapide pour simplifier le processus de remplissage et de vidange du réservoir.

Systèmes Non-ATEX série D (262960, 262970, 273200, 273204)

Systèmes ATEX série C (262961, 262964, 262971, 262974, 273201, 273209, 273207, 273210)



Ensembles

REMARQUE : Les ensembles comprennent un tuyau de sablage avec des commandes électriques ou pneumatiques et un kit d'outils.

Ensembles de système de projection à vapeur EcoQuip 2						
Modèle	Ensemble	Systèmes inclus	Commande de la projection		Tuyau de sablage	Buse
			Pneumatique	Électrique		
EQs	262962	262960	✓		100 pi., DI 1,25 po.	N° 8 Haut rendement
	262963			✓		
	262964	262961	✓			
EQs Elite	262972	262970	✓		100 pi., DI 1,25 po.	N° 8 Haut rendement
	262973			✓		
	262974	262971	✓			
EQc	273202	273200	✓		50 pi., DI 1,25 po.	N° 8 standard
	273203			✓		
	273209	273201	✓			
EQc Elite	273206	273204	✓		50 pi., DI 1,25 po.	N° 8 Haut rendement
	273208			✓		
	273210	273207	✓			

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation indique un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques spécifiques associés à la procédure en cours. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel ou sur des étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces Avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <h2 style="margin: 0;">AVERTISSEMENT</h2>	
 	<p>CONDITIONS SPÉCIFIQUES D'UTILISATION (systèmes ATEX uniquement)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mettez à la terre tous les appareils présents dans la zone de travail. Voir les instructions de Mise à la terre (Systèmes ATEX uniquement). • L'ensemble du matériel de marquage et d'étiquetage doit être nettoyé avec un chiffon humide (ou équivalent).
 	<p>RISQUES LIÉS À LA POUSSIÈRE ET AUX DÉBRIS</p> <p>L'utilisation de cette machine peut produire des poussières potentiellement nocives ou des substances toxiques provenant du produit abrasif utilisé, des revêtements décapés et de l'objet de base que l'on décape.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne doit être utilisé que par des utilisateurs hautement qualifiés connaissant parfaitement les règles de sécurité et d'hygiène industrielle gouvernementales applicables. • Utilisez l'équipement uniquement dans des endroits bien aérés. • Portez un masque respiratoire correctement ajusté, testé et homologué par l'État pour les environnements poussiéreux. • Suivez les décrets et/ou réglementations locales concernant la mise au rebut des substances et débris toxiques.
 	<p>RISQUES LIÉS AUX ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION</p> <p>Du produit s'échappant de l'équipement, provenant de fuites ou d'éléments endommagés peut être projeté dans les yeux ou sur la peau et provoquer de graves blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suivez la Procédure de décompression lors de l'arrêt de la pulvérisation/distribution et avant de nettoyer, de vérifier ou d'effectuer l'entretien de l'équipement. • Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement. • Vérifiez quotidiennement les flexibles, les tuyaux et les accouplements. Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées.

AVERTISSEMENT



RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

La mauvaise utilisation de l'équipement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas l'unité en cas de fatigue ou sous l'emprise de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximales spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Voir **Caractéristiques techniques** dans les manuels des équipements.
- N'utilisez pas l'équipement sans les colliers pour tuyau et goupilles de manchon de raccordement présents sur tous les raccords des flexibles d'air et de projection.
- Ne projetez pas sur des objets instables. La grande quantité de fluide éjecté par la buse peut théoriquement déplacer des objets lourds.
- Ne dépassez pas les valeurs limites des anneaux de levage.
- N'utilisez pas l'équipement et ne montez pas sur un support instable. Gardez en permanence les pieds au sol et maintenez votre équilibre.
- Utilisez des fluides et des solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Voir **Caractéristiques techniques** dans les manuels des équipements. Lisez attentivement les avertissements du fabricant des fluides et des solvants. Pour obtenir des informations détaillées sur votre produit, demandez les fiches signalétiques (FTSS) au distributeur ou revendeur.
- N'utilisez jamais de trichloroéthane 1, 1, 1, de chlorure de méthylène ni d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés ou des fluides contenant de tels solvants dans un équipement en aluminium sous pression. Une telle utilisation risque de provoquer une réaction chimique, voire une explosion.
- Ne quittez pas la zone de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.
- Éteignez tous les équipements et suivez la **Procédure de décompression** lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.
- Vérifiez l'équipement quotidiennement. Réparer ou remplacer immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées en utilisant uniquement des pièces d'origine.
- Ne modifiez jamais cet équipement. Les modifications apportées risquent d'invalider les homologations et de créer des risques relatifs à la sécurité.
- Assurez-vous que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Maintenir les tuyaux et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Éviter de tordre ou de plier excessivement les flexibles. Ne pas les utiliser pour tirer l'équipement.
- Tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.
- Respectez toutes les réglementations applicables en matière de sécurité.



RISQUES DE BRÛLURE

Les surfaces de l'équipement et le fluide chauffé peuvent devenir brûlants lorsque l'équipement est en service. Pour éviter des brûlures graves :

- Ne touchez pas le fluide ou l'équipement lorsqu'ils sont brûlants.



RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Les vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant, dans la zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'éviter les risques d'incendie ou d'explosion :

- Utilisez l'équipement uniquement dans des locaux bien ventilés.
- Les matières abrasives sortant de la buse de projection peuvent générer des étincelles. En cas d'utilisation de liquides inflammables à proximité de la buse de projection ou pour le rinçage ou le nettoyage, veillez à tenir la buse de projection à au moins 6 mètres (20 pieds) des vapeurs explosives.
- Mettez à la terre tous les appareils présents dans la zone de travail. Voir les instructions de **Mise à la terre (Systèmes ATEX uniquement)**.
- Veillez à ce que la zone de travail soit toujours propre et exempte de débris, comme des solvants, des chiffons et de l'essence.
- La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.

AVERTISSEMENT



RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si des sécurités ou des caches ou couvercles ont été retirés.
- Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de vérifier l'appareil, de le déplacer ou de faire un entretien sur celui-ci, suivez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'énergie.



ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Dans la zone de travail, portez un équipement de protection approprié afin de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de fumées toxiques. Cet équipement de protection comprend notamment :

- Des lunettes de protection et une protection auditive
- Des vêtements de protection, des chaussures et des gants
- Un masque respiratoire correctement ajusté, testé et homologué par l'État pour les environnements poussiéreux.



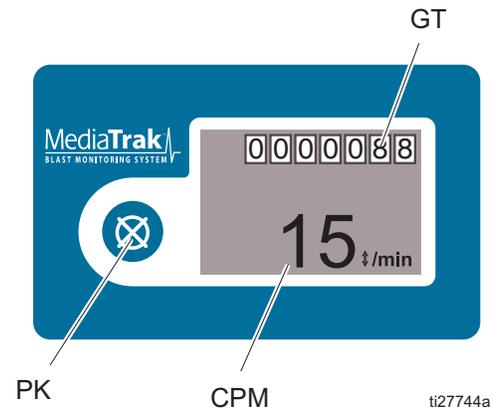
RISQUES LIÉS AU REcul

La buse de projection peut avoir une force de recul assez importante lorsqu'elle est actionnée. Si vous n'avez pas un bon appui au sol, vous pourriez tomber et vous blesser grièvement.

Légende :

A	Châssis
B	Interrupteur de commande de la projection
B2	Buse de projection
C	Tuyau de sablage
E	Réservoir
F	Poignée du pop-up
G	Réservoir d'eau
H	Couvercle du réservoir d'eau
J	Vanne de vidange du réservoir
K	Vanne de décompression
L	Manomètre du réservoir
M	Vanne à bille du produit abrasif
N	Vanne à bille d'admission
P	Boîtier de commande
Q	Arrêt d'urgence
R	Régulateur d'air de projection
S	Vanne de dosage de l'eau
T	Vanne de dosage du produit abrasif
U	Filtre d'entrée de la pompe à eau
V	Manomètre de l'air de projection
W	Vanne de sélection
X	Vanne à bille de rinçage
Y	Raccord de l'alimentation d'air
Z	Raccord de projection
ZA	Raccord des commandes pneumatiques
ZB	Raccord de la commande électrique (systèmes non-ATEX uniquement)
ZC	Manomètre d'alimentation
ZD	MediaTrak
ZE	Tuyau de rallonge optionnel
ZF	Matières abrasives (non incluses)
ZG	Collecteur de sortie du réservoir
ZH	Fil de terre et collier (systèmes ATEX uniquement)
XX	Joint pour pop-up
ZL	Vanne de vidange rapide

Commandes du MediaTrak



Légende :

PK	Touche de mise sous tension
CPM	Cycles par minute
GT	Totalisateur général

Installation

Mise à la terre (Systèmes ATEX uniquement)

				
<p>L'équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelles d'électricité statique. Les étincelles d'électricité statique peuvent mettre le feu aux vapeurs ou les faire exploser. La mise à la terre fournit un fil d'échappement pour le courant électrique.</p>				

Systèmes : Utiliser le câble de mise à la terre et le collier fournis (237686).

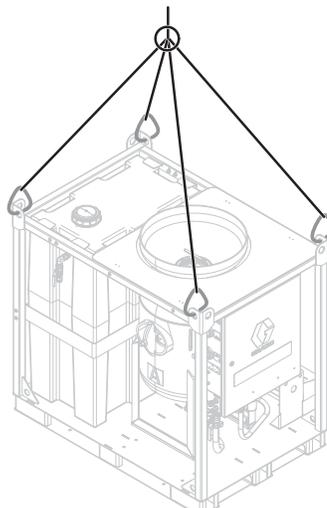
Flexibles à fluide et d'air : Utilisez uniquement des tuyaux de sablage conducteurs Graco d'origine d'une longueur totale de maximum 45 m (150 pi.) pour assurer la continuité de la mise à la terre. Vérifier la résistance électrique des tuyaux de projection. Si la résistance totale de la mise à la terre dépasse les 29 MΩ, immédiatement remplacer le tuyau de projection.

Compresseur d'air : Suivez les recommandations du fabricant.

Levage du système

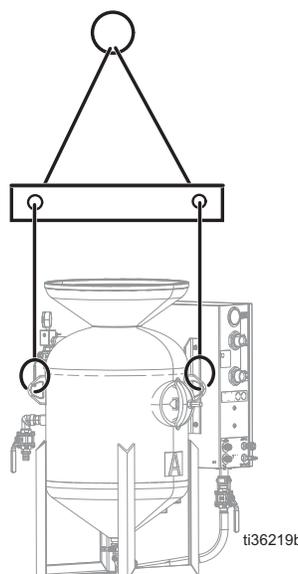
- Le système peut uniquement être levé en utilisant les points de levage disponibles. Pendant le levage d'un système EQs, les chaînes de levage doivent former un angle d'au moins 45° à partir de la ligne horizontale.
- Avant de lever le système, vider le réservoir d'eau et le pot d'eau et de produits abrasifs.
- Soulevez le système à l'aide d'un appareil de levage adapté au poids du système. Voir **Caractéristiques techniques**, page 64.
- Levez le système en utilisant les anneaux de levage montrés sur l'illustration.

Modèles EQs et EQs Elite :



ti28153a

Modèles EQc :



ti36219b

Sélection de la commande des tuyaux de sablage

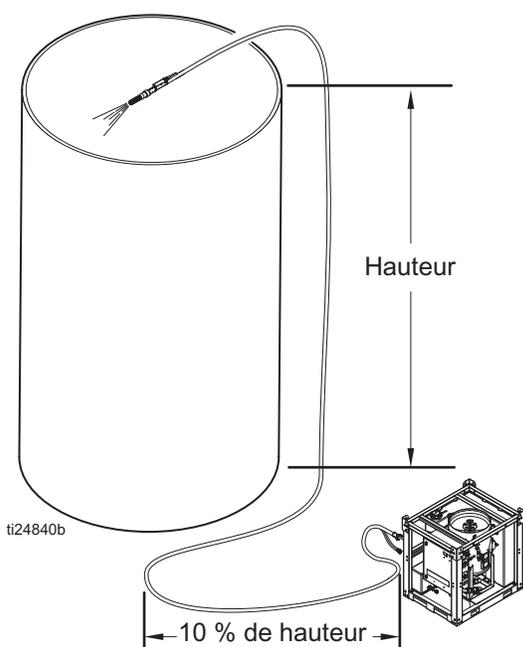
Assurez-vous d'utiliser le bon type de commande de projection. Il est possible d'utiliser un interrupteur de commande de projection électrique ou pneumatique avec des tuyaux dont la longueur est inférieure à 45 m (150 pi.). Utilisez un interrupteur de commande de projection électrique en cas d'utilisation d'un tuyau de 45 m (150 pi.) ou plus.

Projection sur des surfaces plus hautes

AVIS

Lorsque vous devez faire des projections sur une surface plus haute que l'équipement, veillez à ce que la longueur du tuyau de sablage sur le sol soit égale à 10-20 % de la hauteur. Le tuyau sur le sol empêche que le produit abrasif non utilisé dans ce tuyau de retourner dans les conduits intérieurs du panneau, ce qui pourrait endommager le régulateur principal du débit d'air lorsque l'interrupteur de projection est déverrouillé.

Un exemple : Lors d'une projection à 15 m (50 pi.) vers le haut, laissez au moins 3 m (10 pi.) de tuyau de sablage sur le sol avant de dérouler la hauteur de tuyau nécessaire.



Inspection du tuyau blindé

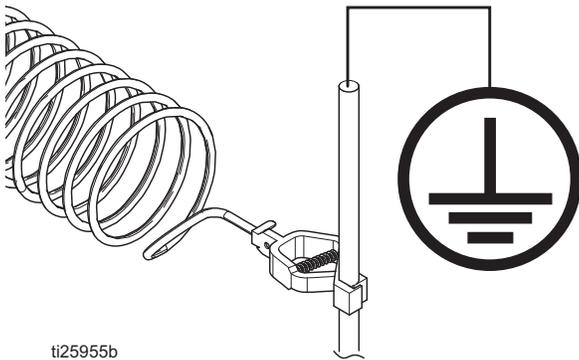
Au début de chaque tâche, inspectez le tuyau blindé pour vérifier s'il y a des « bulles » dans le tubage extérieur. En présence de bulles dans le tubage, remplacez le tuyau blindé (voir **Remplacement du tuyau blindé**, page 37). Conservez un tuyau blindé de secours sur le chantier en cas de défaillance d'un tuyau. Voir **Systèmes de sablage avec eau vaporisée et accessoires**, page 56.

REMARQUE : Trois facteurs principaux peuvent affecter (diminuer) la durée de vie du tuyau blindé : le produit abrasif utilisé (grossier/tranchant), le taux (élevé) d'amorçage de la commande de projection et la pression (élevée) d'entrée d'air dans le système. Si vos réglages correspondent à l'un ou à plusieurs de ces facteurs, inspectez le tuyau blindé avant chaque tâche et une fois par semaine par la suite à la recherche de bulles.

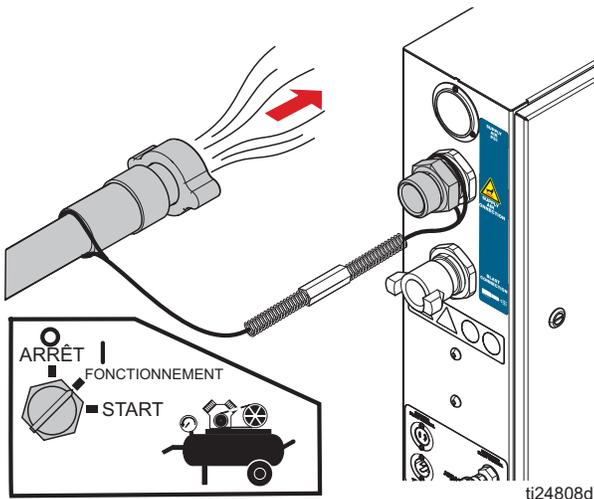
Raccordement du tuyau de sablage et du flexible d'air



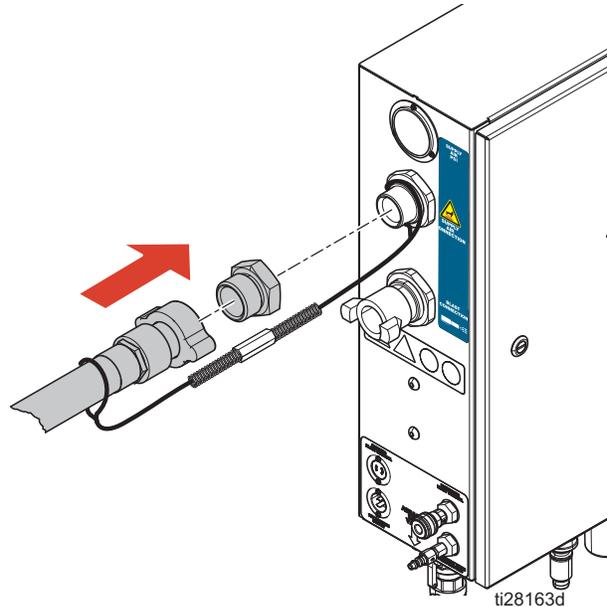
1. **Modèles ATEX uniquement** : Raccordez le câble de mise à la terre au goujon extérieur de mise à la terre sur le boîtier, puis raccordez le collier à une véritable prise de terre.



2. Toujours purger le tuyau d'alimentation en air durant 15 à 20 secondes avant de le brancher entre le compresseur (ou d'une source d'air comprimé sur place) et le panneau. Veiller à ce que toutes les saletés soient enlevées du tuyau.

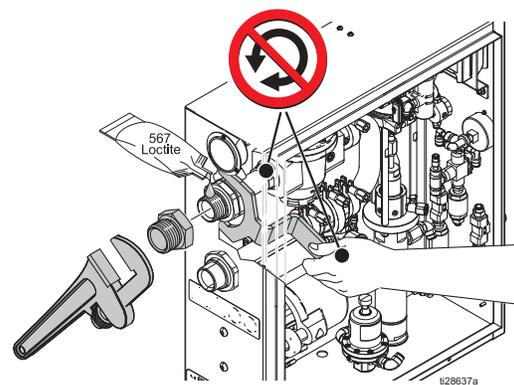


3. Branchez un flexible d'alimentation en air de taille adaptée sur l'entrée d'air et mettez les goupilles du manchon de raccordement. Voir **Caractéristiques techniques**, page 64.



AVIS

Les raccords des tuyaux sur la commande de projection peuvent être endommagés lorsque le circuit de projection peut tourner. Pour ne pas endommager ces raccords, utiliser la clé fournie pour tenir l'écrou du circuit de projection dans le boîtier pendant que l'on met les raccords sur les raccords de l'admission d'air et du tuyau de projection.



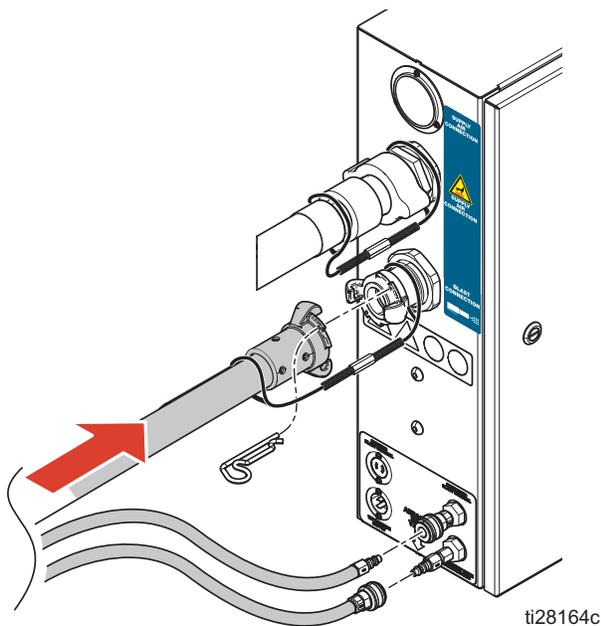
4. Ouvrir la vanne d'alimentation en air du compresseur (pression maximale d'alimentation du compresseur : 12,06 bars (1,2 MPa, 175 psi)).

REMARQUE : Assurez-vous que l'arrivée d'air correspond aux exigences de débit d'air voulues. Voir **Caractéristiques techniques**, page 64.



Les tuyaux de sablage risquent de se détacher durant le décapage s'ils n'ont pas été correctement attachés. Pour éviter de blesser quelqu'un par des débris qui volent dans l'air, toujours mettre les colliers de tuyau et les goupilles du manchon de raccordement.

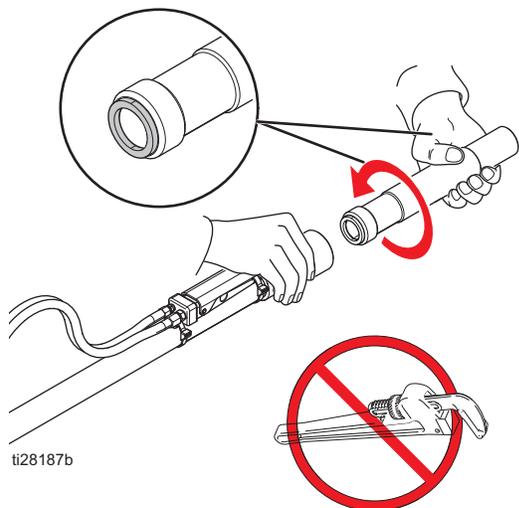
5. Raccordez le tuyau de sablage, les colliers de retenue, les tuyaux de commande et les goupilles de manchon de raccordement.



ti28164c

AVIS

Ne pas utiliser une clé lorsque l'on met la buse. Cela pourrait endommager le joint. Pour ne pas endommager le joint, toujours serrer la buse à la main.



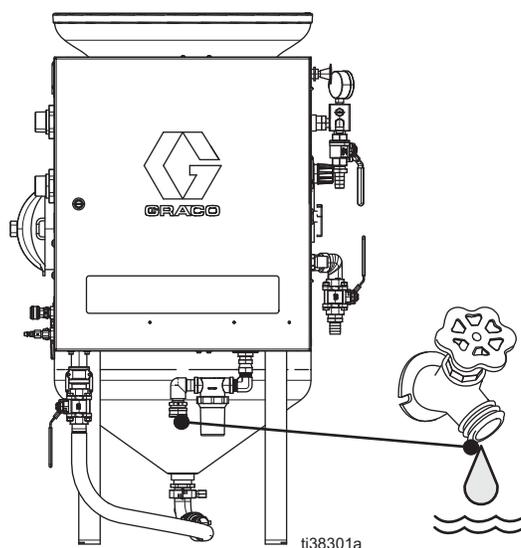
ti28187b

Raccordement de l'alimentation en eau



REMARQUE : Ne raccordez que le tuyau d'eau pour les systèmes EQc.

Raccordez à un tuyau d'alimentation en eau avec un DI d'au moins 19 mm (3/4 po.) au connecteur d'un tuyau d'arrosage sur l'entrée de la pompe.



ti38301a

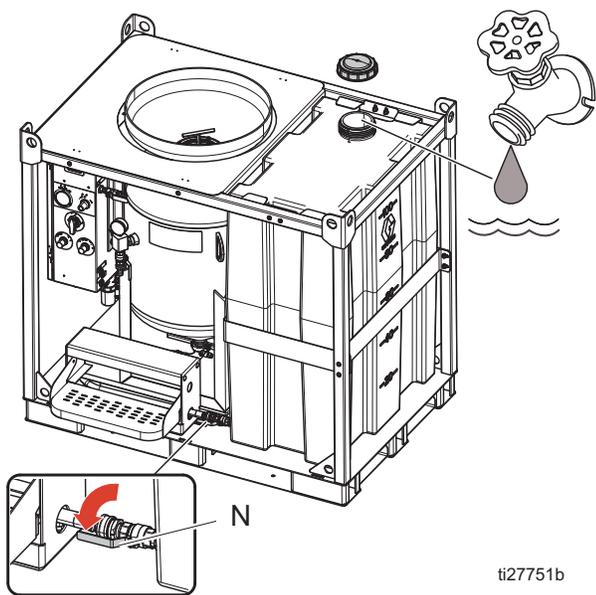
REMARQUE : La pression maximale de l'alimentation en eau est de 6,8 bars (0,68 MPa, 100 psi). L'exigence minimum en matière de circulation est de 11 lpm (3 gpm).

Configuration

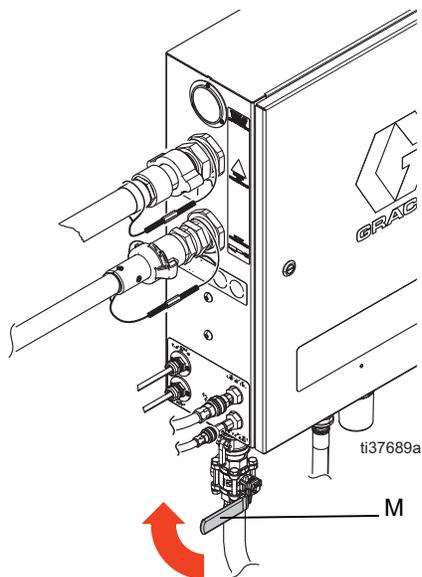
Remplissage du réservoir d'eau



1. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable uniquement, puis ouvrez la vanne à bille d'entrée (N).



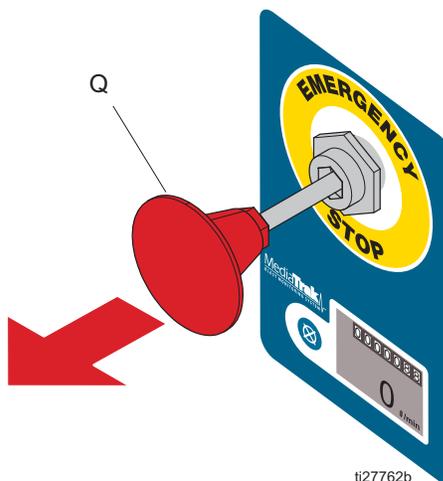
2. Fermer la vanne à bille de rinçage (X) et la vanne à bille du produit abrasif (M).



3. Tournez le sélecteur de vanne sur OFF (Lavage).



4. Désactivez l'arrêt d'urgence (Q).



REMARQUE : La pompe à eau ne fonctionne pas si l'arrêt d'urgence est désactivé.

Remplissage du réservoir avec du produit abrasif



1. Vérifiez que le plongeur d'étanchéité (B) du réservoir est en position DOWN (Bas). Si le plongeur est en position Haut, exécutez la **Procédure de décompression**, page 19.
2. Vérifiez que **Installation**, page 12, est complète.
3. Fermez la vanne à bille de rinçage (X) et la vanne à bille de l'abrasif (M).
4. Tournez la vanne de sélection (W) sur OFF (Arrêt).



FIG. 1 : Tournez la vanne de sélection sur OFF (Arrêt)

5. Ouvrez la vanne de vidange (J) du réservoir.

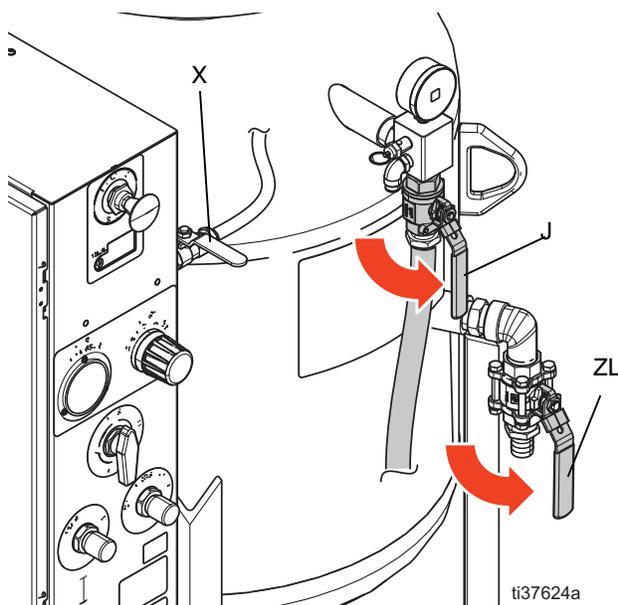


FIG. 2 : Ouvrez la vanne de vidange du réservoir

6. Ouvrez la vanne de vidange rapide (ZL).
7. Préparez le réservoir pour qu'il puisse récupérer le produit abrasif :

- **Pour remplir un réservoir vide :** Remplissez environ la moitié du réservoir (E) avec de l'eau jusqu'à ce que l'eau sorte de la vanne de vidange rapide (ZL). Fermez la vanne de vidange rapide.
- **Pour remplir le pot pendant que la machine fonctionne :** ouvrez la vanne de vidange rapide (ZL) pour vidanger l'eau jusqu'à ce que le réservoir soit rempli à environ la moitié. Fermez la vanne de vidange rapide.

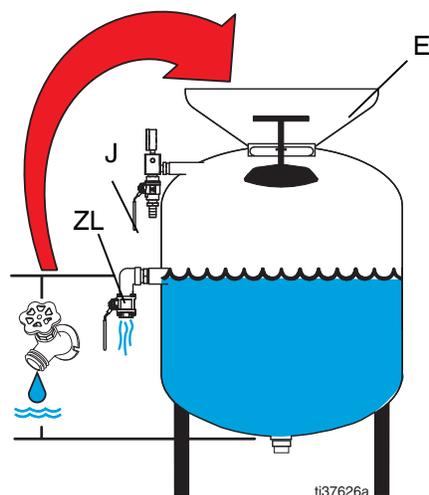


FIG. 3 : Remplissage du réservoir

8. Ajoutez du produit abrasif dans le réservoir.

REMARQUE : Le niveau du produit abrasif doit arriver à quelques centimètres sous le plongeur d'étanchéité (F) du réservoir. Ne remplissez pas trop le réservoir avec de matières abrasives, sinon le plongeur d'étanchéité du réservoir ne fermera plus hermétiquement.

REMARQUE : Tant que le produit abrasif reste sous le plongeur, le niveau d'eau peut monter au-dessus du plongeur d'étanchéité (F) du réservoir sans que cela ait une influence sur les performances.

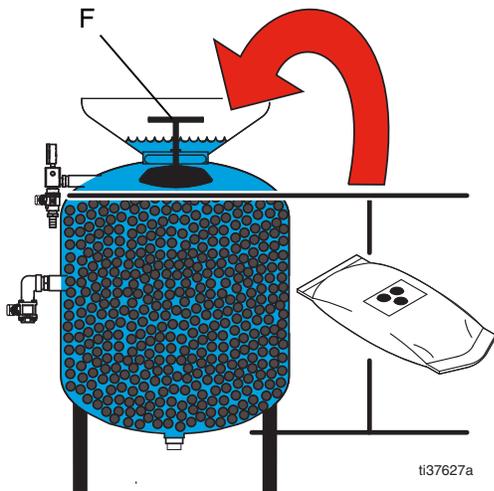


FIG. 4 : Ajout du produit abrasif

9. **Uniquement pour les systèmes avec un réservoir d'eau :** Si le réservoir d'eau (G) est rempli à moins de la moitié, remplissez-le avec de l'eau douce.
10. À l'aide d'un tuyau d'arrosage ou de la vanne de rinçage (X), lavez le produit abrasif dans le réservoir et enlevez tous les restes de produit abrasif sur le plongeur d'étanchéité (F) du réservoir et le joint du plongeur d'étanchéité du réservoir.
11. Fermez la vanne de vidange (J) du réservoir.
12. Remplissez le réservoir avec de l'eau jusqu'à ce que le niveau d'eau soit au-dessus du plongeur d'étanchéité (F) du réservoir.

Mise sous pression du réservoir

<p>Pour éviter que l'opérateur puisse se blesser, mettez toujours le réservoir sous pression avant d'ouvrir la vanne à bille du produit abrasif (M) ou introduisez l'interrupteur de commande de projection (B).</p>				

1. Vérifiez que le plongeur d'étanchéité (F) du réservoir est en position basse et qu'il n'y a pas de produit abrasif sur le dessus du plongeur.

2. Vérifiez que la vanne à bille de rinçage (X), la vanne à bille du produit abrasif (M), la vanne de vidange (J) du réservoir et la vanne de vidange rapide (ZL) sont toutes fermées.
3. Vérifiez que le niveau d'eau dans le réservoir (E) est au-dessus du plongeur d'étanchéité (F) du réservoir.
4. Tournez la vanne de sélection (W) sur BLAST (Arrêt).

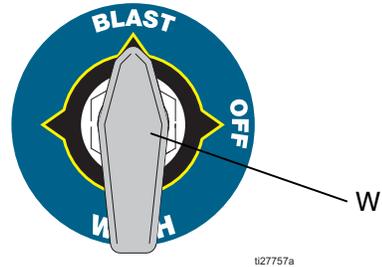


FIG. 5 : Tournez la vanne de sélection sur Blast (Projection)

5. Tirez le plongeur d'étanchéité (F) du réservoir vers le haut. Tenez-le ainsi jusqu'à ce que la pression du réservoir indiquée sur le manomètre de pression du réservoir (L) monte jusqu'à 185 psi. La pression maintient le plongeur d'étanchéité du réservoir en place.

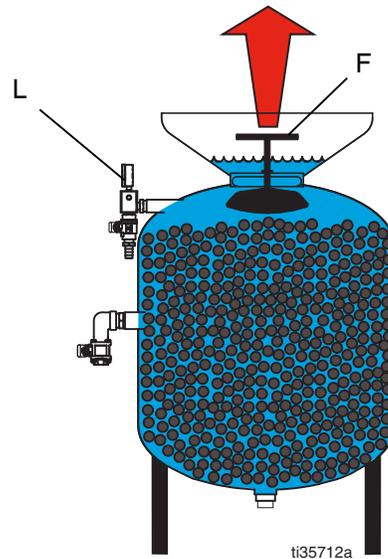


FIG. 6 : Ajout du produit abrasif

6. Vérifiez que la pression indiquée sur le manomètre (L) du réservoir est montée au-dessus de 170 psi.

Fonctionnement



Cet équipement peut projeter de la poussière et des débris dans l'air. Pour éviter d'être grièvement blessé par des débris qui volent dans l'air, portez toujours un équipement de protection individuelle pendant que vous utilisez l'équipement.

Procédure de décompression



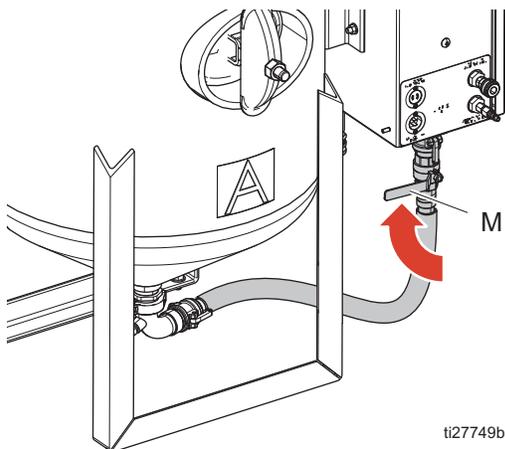
Appliquez la procédure de décompression chaque fois que vous voyez ce symbole.



Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour prévenir des blessures graves provoquées par du fluide sous pression, comme des éclaboussures de fluide, appliquez la Procédure de décompression comme requis.

1. Fermez la vanne à bille (M) du produit abrasif.

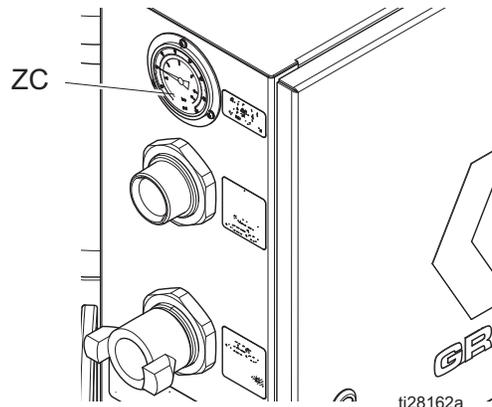
REMARQUE : Si la vanne à bille du produit abrasif n'est pas fermée lorsque l'alimentation en air est coupée, la gravité fera que du produit abrasif et de l'eau s'écouleront du réservoir (E) vers le tuyau de sablage (C).



ti27749b

2. Fermez la vanne d'admission d'air du compresseur, puis éteignez le compresseur.
3. Enclenchez l'arrêt d'urgence (Q).
4. Allumez l'interrupteur de commande (B) de projection pour relâcher la pression dans le système.

5. Vérifiez que le manomètre (ZC) d'alimentation affiche 0 psi. Débrancher ensuite le tuyau d'admission d'air du système.



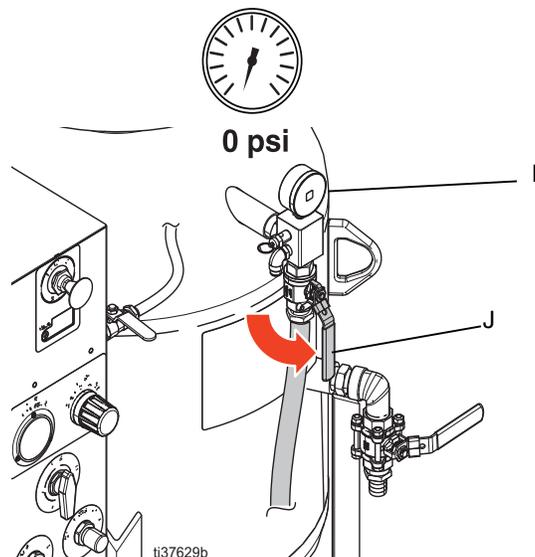
ti28162a

6. Tournez la vanne de sélection (W) sur BLAST (Arrêt).



ti27757a

7. Ouvrez la vanne de vidange (J) du réservoir jusqu'à ce que le manomètre (L) du réservoir affiche 0 psi.



ti37629b

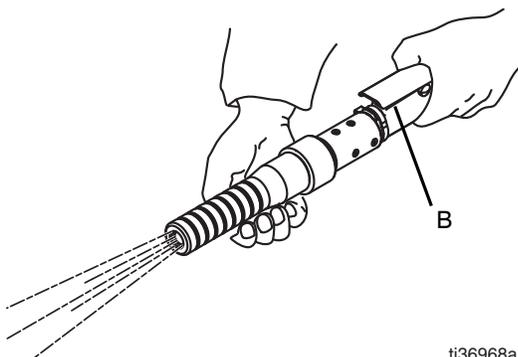
8. Fermez la vanne de vidange (J) du réservoir. Tournez la vanne de sélection (W) sur OFF (Arrêt).

Réglage de la pression de projection



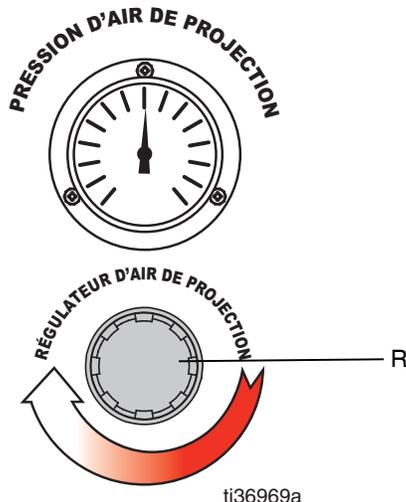
Pour éviter des blessures dues à une pulvérisation de produit mouillé depuis le réservoir, exécutez toujours **Mise sous pression du réservoir** avant d'ouvrir les vannes à bille de produit abrasif (M) et d'activer l'interrupteur de commande de projection (B).

1. Exécutez la procédure **Remplissage du réservoir avec du produit abrasif**, page 17.
2. Exécutez la procédure **Mise sous pression du réservoir**, page 18.
3. Déclenchez l'interrupteur de commande (B) de projection.



4. Réglez le régulateur d'air de projection (R) jusqu'à ce que la pression voulue soit indiquée sur le manomètre (V) de projection.

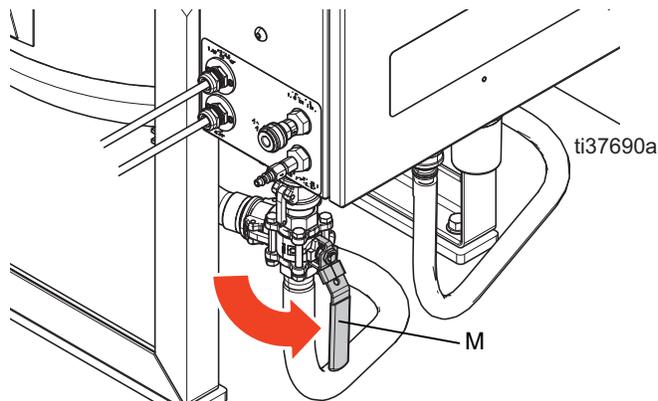
REMARQUE : N'augmentez pas directement jusqu'à la pression de projection. Régler toujours en dessous de la pression voulue, puis augmenter pour atteindre le point de consigne.



5. Déverrouillez l'interrupteur de commande (B) de projection.

Réglage du produit abrasif

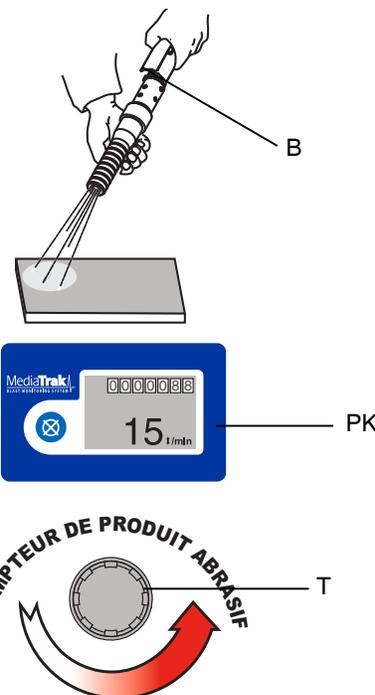
1. Exécutez la procédure **Réglage de la pression de projection**, page 20.
2. Ouvrez la vanne à bille (M) du produit abrasif. Déclenchez l'interrupteur de commande (B) de projection.



3. Allumez l'écran (PK) du MediaTrak.
4. Réglez lentement la vanne de dosage du produit abrasif (T) jusqu'à obtention du débit voulu de produit abrasif.

REMARQUE : Vous devrez peut-être attendre 1 à 2 minutes avant que les matières abrasives atteignent la buse.

REMARQUE : Pour essayer, d'abord traiter un morceau de matériau similaire à celui que l'on doit traiter. Commencer le plus doucement possible, puis augmenter la puissance de projection comme nécessaire pour nettoyer sans endommager le substrat.



Remplissage du réservoir avec du produit abrasif

Lorsque le produit abrasif quitte le réservoir pendant le sablage, suivez la procédure **Remplissage du réservoir avec du produit abrasif**, page 17.

REMARQUE : Si le réservoir perd de la pression, suivez la procédure **Mise sous pression du réservoir**, page 18.

Réglage de la valeur de dosage du produit abrasif

Le point de consigne optimal pour la vanne de dosage du produit abrasif et la valeur correspondante pour le nombre de cycles par minute (cpm) du MediaTrak dépend fortement de l'application et des performances voulues par l'utilisateur. Les **Guides d'application générale**, page 22, décrivent la plage généralement acceptée des points de consigne du nombre de cycles par minute (cpm) en fonction du substrat et du point de consigne de la pression de projection. La zone grise indique la plage type des points de consigne de la pression de projection et leurs points de consigne correspondants du nombre de cycles par minute (cpm) pour ce substrat.

Pour trouver le point de consigne recommandé du nombre de cycles par minute, utiliser le graphique qui correspond le mieux au substrat à traiter. Trouver le point de consigne de la pression de projection en fonction des produits abrasifs utilisés et du genre de surface à obtenir. Suivre ensuite les lignes correspondantes sur le graphique pour trouver le point de consigne correspondant du nombre de cycles par minute.

Pour les utilisateurs avec peu d'expérience en cette matière, choisissez une pression de projection proche de côté bas de la plage indiquée. Augmentez la pression de projection et le nombre de cycles par minute (cpm) jusqu'à ce que le profil voulu et le degré de décapage voulu soient obtenus.

Optimisation de la valeur de dosage du produit abrasif

Pour optimiser les performances, suivez les lignes « Rendement élevé » (High Production) ou « Économie de produit abrasif » (Media Efficient) sur les tableaux. Les points de consigne du nombre de cycles par minute (cpm) proches des lignes « Rendement élevé » (High Production) se rapportent aux degrés de décapage les plus efficaces et aux degrés de consommation de produit abrasif les plus élevés. Pour obtenir les meilleurs résultats de décapage quelle que soit la consommation de produit abrasif, utiliser la pression de projection la plus élevée et régler le nombre de cycles par minute sur la valeur la plus haute possible qui permet encore d'avoir un jet uniforme. Le point de consigne du nombre de cycles par minute (cpm) est trop haut lorsque le jet sortant de la buse commence à avoir des ratés.

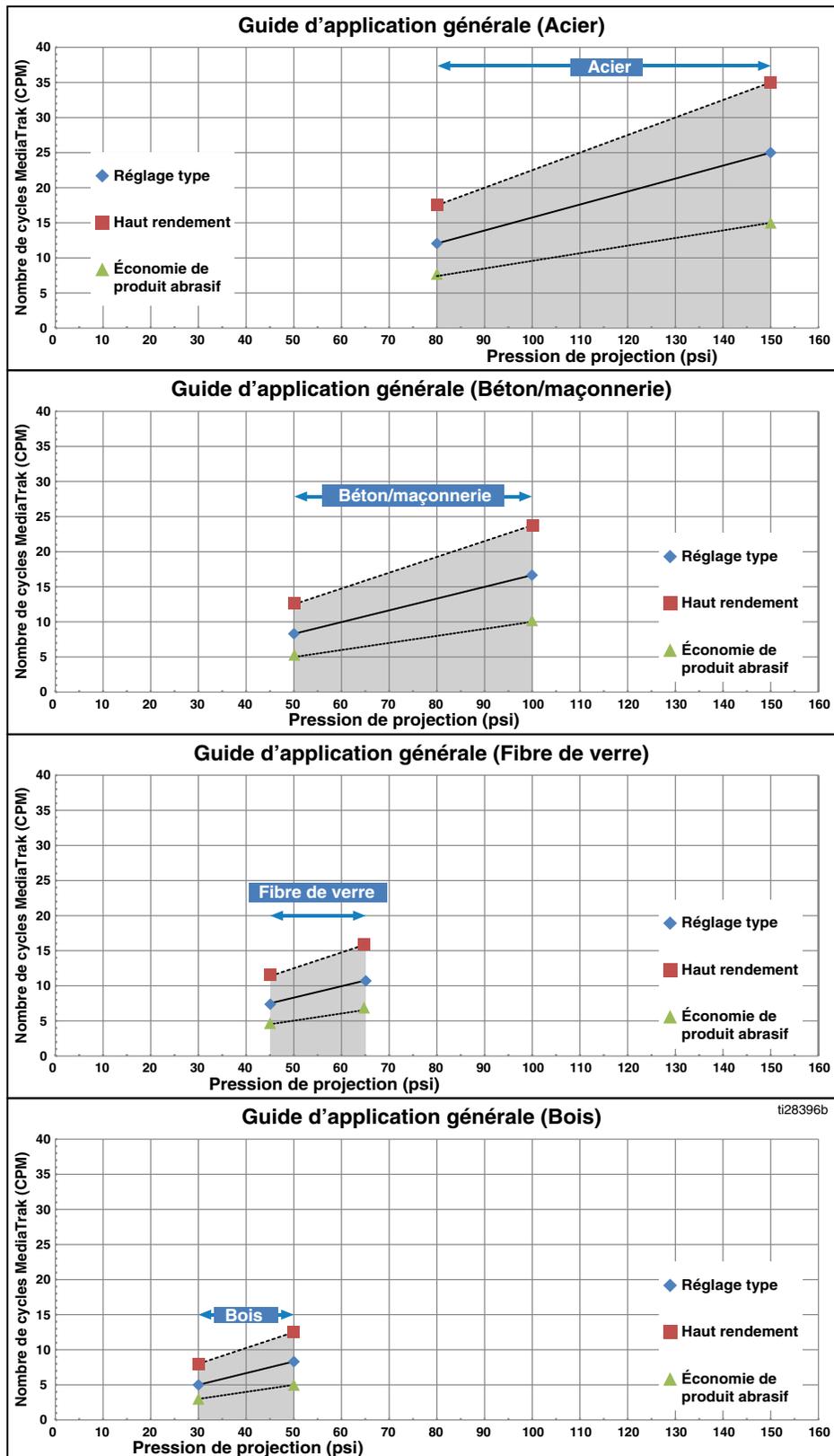
Les points de consigne du nombre de cycles par minute (cpm) proches de la ligne « Économie de prod. abrasif » représentent la consommation la moins élevée de produit abrasif. Pour réduire au maximum le nettoyage et la consommation de produit abrasif, utilisez un point de consigne plus proche de cette ligne. Le décapage sera généralement moins bon que la moyenne lorsque l'on utilise un réglage du nombre de cycles par minute (cpm) en suivant cette ligne.

Les graphiques sur la page suivante servent uniquement de guide. Ils ont été établis avec un produit abrasif avec un grenat dans la plage de 30-80 mailles. Un produit abrasif plus grossier produira un profil plus profond, mais nécessitera aussi des points de consigne du nombre de cycles par minute (cpm) plus élevés pour obtenir un décapage similaire à celui obtenu avec les points de consigne des graphiques. Un produit abrasif moins épais permettra d'obtenir un meilleur décapage, cependant sans réaliser un profil aussi profond.

Il faudra essayer plusieurs réglages et essayer plusieurs fois pour obtenir le meilleur résultat en fonction de l'application.

Voir les **Guides d'application générale**, page 22.

Guides d'application générale



Guide de sélection des buses

Utilisez le **Tableau de la pression de projection par rapport au débit d'air** ci-après pour définir la buse à utiliser afin d'obtenir la pression de projection voulue en fonction de débit de sortie du compresseur.

Tableau de la pression de projection par rapport au débit d'air

Pression de projection	#6 CV CFM (m ³ /min)	7 pi ³ /min (m ³ /min)	#7 CV CFM (m ³ /min)	8 pi ³ /min (m ³ /min)	#8 CV CFM (m ³ /min)	10 pi ³ /min (m ³ /min)	#10 CV CFM (m ³ /min)
30 psi (2,0 bars, 0,20 MPa)	78 (2,2)	117 (3,3)	137 (3,9)	151 (4,3)	161 (4,6)	229 (6,5)	224 (6,9)
40 psi (2,8 bars, 0,28 MPa)	90 (2,5)	129 (3,7)	161 (4,6)	181 (5,1)	212 (6,0)	254 (7,2)	286 (8,1)
50 psi (3,5 bars, 0,35 MPa)	117 (3,3)	161 (4,6)	193 (5,5)	200 (5,7)	225 (6,4)	308 (8,7)	337 (9,5)
60 psi (4,1 bars, 0,41 MPa)	137 (3,9)	190 (5,4)	225 (6,4)	234 (6,6)	256 (7,2)	362 (10,3)	391 (11,1)
70 psi (4,8 bars, 0,48 MPa)	166 (4,7)	225 (6,4)	251 (7,1)	269 (7,6)	293 (8,3)	422 (11,9)	447 (12,7)
80 psi (5,5 bars, 0,55 MPa)	188 (5,3)	244 (6,9)	281 (8,0)	298 (8,3)	337 (9,5)	460 (13,0)	498 (14,1)
90 psi (6,2 bars, 0,62 MPa)	210 (5,9)	266 (7,5)	293 (8,3)	317 (9,0)	374 (10,6)	520 (14,7)	562 (16,0)
100 psi (6,9 bars, 0,69 MPa)	239 (6,8)	283 (8,0)	327 (9,3)	378 (10,7)	413 (11,7)	561 (15,9)	601 (17,0)
110 psi (7,6 bars, 0,76 MPa)	256 (7,2)	325 (9,2)	347 (9,8)	420 (11,9)	457 (12,9)	634 (18,0)	664 (18,8)
120 psi (8,3 bars, 0,83 MPa)	273 (7,7)	344 (9,7)	378 (10,7)	452 (12,8)	476 (13,5)	691 (19,6)	720 (20,4)
130 psi (9,0 bars, 0,90 MPa)	288 (8,2)	374 (10,6)	415 (11,8)	493 (14,0)	527 (16,2)	721 (20,4)	759 (21,5)
140 psi (9,7 bars, 0,97 MPa)	313 (8,9)	405 (11,5)	449 (12,7)	530 (15,0)	571 (16,2)	758 (21,5)	797 (22,6)
150 psi (10,3 bars, 1,0 MPa)	331 (9,5)	430 (12,2)	476 (13,5)	558 (15,8)	601 (17,0)	796 (22,54)	853 (24,2)

Légende :

< 185 CFM

185 - 375 CFM

> 375 CFM

Utilisation de la fonction de lavage



La fonction de lavage permet de laver à l'eau (sans produit abrasif) et de rincer les zones sur lesquelles l'on a projeté du produit abrasif. C'est aussi une fonction pratique pour rincer le produit abrasif resté dans le tuyau de sablage.

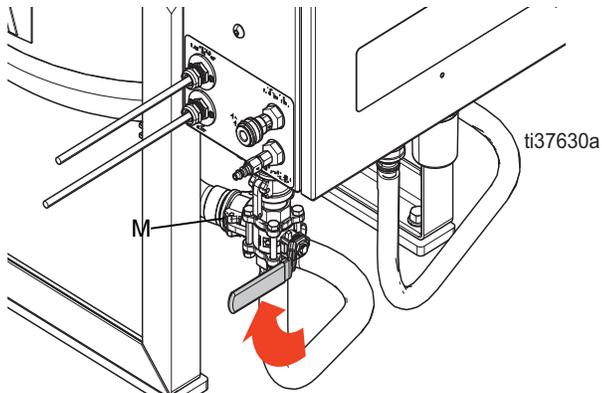
AVIS

Il restera toujours des résidus de produit abrasif dans le tuyau de sablage. Ne jamais utiliser la fonction de lavage sur d'autres surfaces que celles que l'on a traitées, ou qui vont être traitées par projection. Cela affectera/ternira la surface.

AVIS

N'utilisez pas la fonction de lavage sur du bois sur lequel vous avez projeté. Cela peut endommager le bois et provoquer une élévation du grain. Attendez que le bois sèche et utilisez un balai, une brosse, ou un aspirateur pour retirer les résidus de produit abrasif.

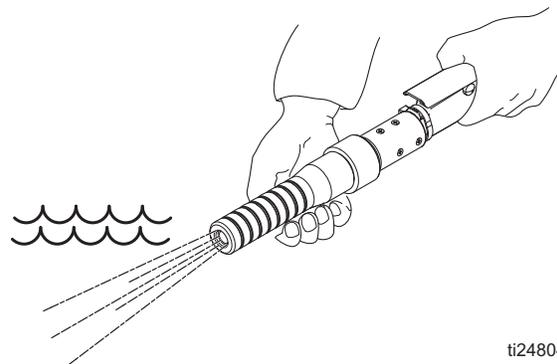
1. Fermer la vanne à bille (M) du produit abrasif.



2. Tournez le sélecteur de vanne sur WASH (Lavage).



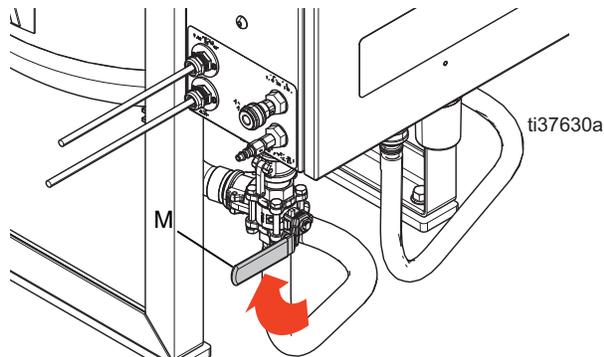
3. Projeter pendant 1-2 minutes jusqu'à ce que le produit abrasif soit entièrement sorti du tuyau.



4. L'équipement est maintenant prêt pour laver toute surface préalablement traitée par projection.

Veille

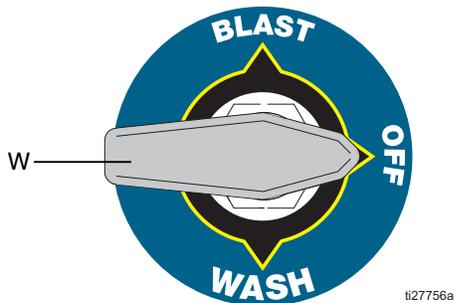
1. Fermez la vanne à bille (M) du produit abrasif.



AVIS

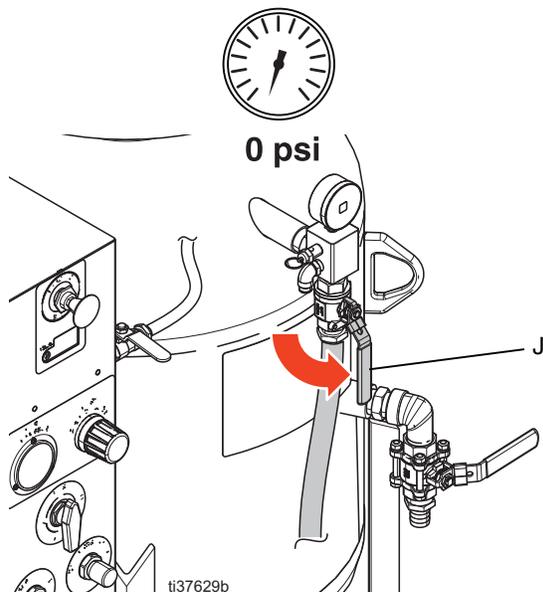
Afin que le produit abrasif ne puisse pas sécher et durcir dans les tuyaux de sablage et les endommager, n'arrêtez pas votre compresseur d'air pendant que votre appareil est en veille.

2. Tournez la vanne de sélection (W) sur OFF (Arrêt).



3. Ouvrez la vanne de vidange (J) du réservoir jusqu'à ce que le manomètre (L) du réservoir affiche 0 psi.

PRESSION DU RÉSERVOIR



Arrêt



AVIS

Afin que le produit abrasif ne puisse pas sécher et durcir dans les tuyaux de sablage et les endommager, assurez-vous que la vanne à bille de produit abrasif est bien fermée avant d'arrêter votre compresseur d'air.

1. Après avoir terminé la projection, utilisez la fonction de lavage pour rincer tout le produit abrasif hors du tuyau de sablage. Voir **Utilisation de la fonction de lavage**, page 24.
2. Tournez la vanne de sélection sur OFF (Arrêt) et après avoir fermé la vanne à bille du produit abrasif, continuez la projection jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le tuyau. Ceci sert à sécher l'intérieur du tuyau avant de le ranger.



3. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 19.

Vidange du réservoir

1. Avant de vidanger le réservoir (E), vérifiez que la procédure **Mise sous pression du réservoir** a été exécutée (voir page 18). Vérifiez sur le manomètre du réservoir (L) que le réservoir est bien sous pression.
2. Fermez la vanne à bille (M) du produit abrasif.

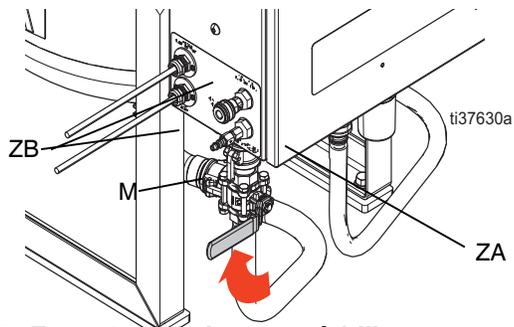


FIG. 7 : Fermeture de la vanne à bille

3. Débranchez les raccords (ZA, ZB) de la commande de la projection.
4. Débranchez les camlocks entre le boîtier et la vanne à bille du produit abrasif (M).
 - a. Déposez les goupilles du manchon de raccordement.
 - b. Pousser les bagues vers l'extérieur et vers le haut pour sortir les deux camlocks de la rainure.

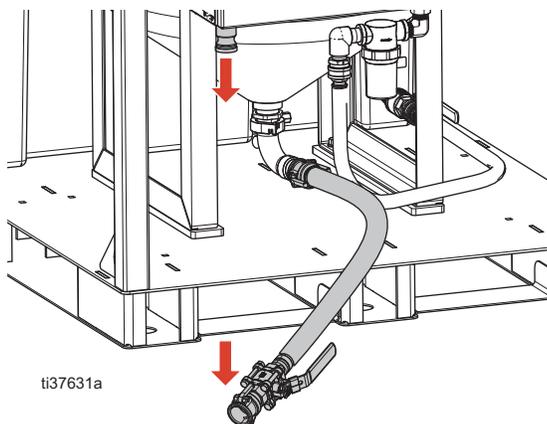


FIG. 8 : Débranchement des camlocks

5. Placez un seau sous le manchon de raccordement du camlock.
6. Tournez la vanne de sélection (W) sur WASH (Lavage) pour faire circuler l'eau au travers du manchon de raccordement et du joint du camlock.
7. Vérifiez que le joint est propre et entièrement à sa place.
8. Tournez la vanne de sélection (W) sur BLAST (Projection) pour pomper du produit abrasif hors du tuyau de produit abrasif.
9. Placez un seau sous l'extrémité du tuyau de produit abrasif.
10. Pour évacuer les matières abrasives du réservoir, ouvrez et fermez lentement la vanne à bille (M) du produit abrasif. Répétez cette opération plusieurs fois.
11. Lorsqu'il ne sort plus de matières abrasives du tuyau, fermez la vanne à bille (M) du produit abrasif.
12. Tournez la vanne de sélection (W) sur OFF (Arrêt).
13. Ouvrez la vanne à bille (M) du produit abrasif et vidangez l'eau du réservoir.
14. Fermez la vanne à bille (M) du produit abrasif.
15. Raccordez le camlock entre le boîtier (1) et la vanne à bille (M) du produit abrasif.

Préparation de l'équipement pour l'hiver



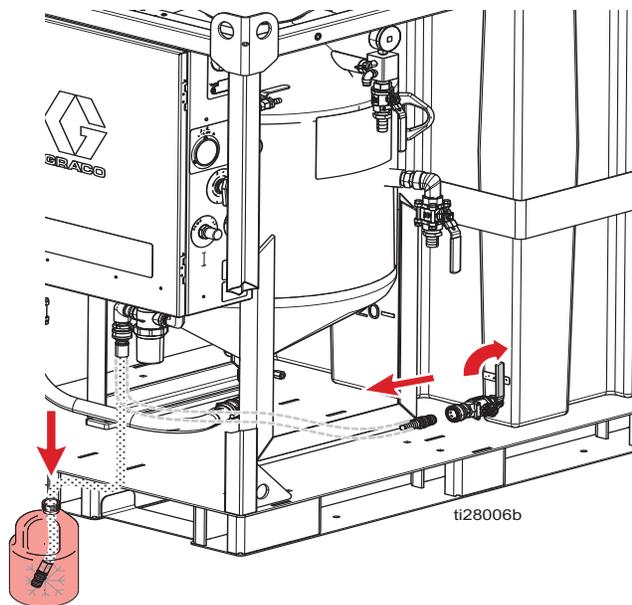
AVIS

Les pistolets de sablage avec eau vaporisée doivent être préparés pour l'hiver afin d'éviter d'être endommagés lorsqu'il existe un risque de températures de gel pendant l'entreposage.

1. Vidangez le réservoir. Exécutez la procédure **Vidange du réservoir**, page 26.
2. Videz le réservoir d'eau en débranchant le tuyau d'entrée de la pompe et en ouvrant la vanne à bille d'entrée (N).

REMARQUE : Toute élimination des déchets doit se faire conformément aux réglementations nationales, régionales et locales.

3. Videz le flexible d'entrée de la pompe, puis introduisez son extrémité dans un récipient de liquide lave-glace. Prendre un liquide lave-glace avec une concentration en mesure de protéger l'équipement contre les températures les plus basses de la région.



4. Tournez la vanne de sélection sur WASH (Lavage) et ouvrez la vanne à bille de rinçage. En tenant le tuyau de rinçage sur le réservoir, faire fonctionner la pompe jusqu'à ce que du liquide lave-glace sort du tuyau de rinçage.



ti27758a

5. Mettre le sélecteur sur une des deux autres positions (BLAST (Projection) ou OFF (Arrêt)). Vérifier que les tuyaux d'eau internes se remplissent avec du liquide lave-glace avant de tourner le sélecteur sur la position suivante.

REMARQUE : Pour une protection complète, tous les tuyaux d'eau doivent être remplis avec du liquide lave-glace.

6. Enclencher l'arrêt d'urgence (Q).
7. Rebranchez le tuyau d'entrée de la pompe sur la vanne à bille d'entrée (N).
8. Veillez à ce que la vanne à bille de rinçage (X) et la vanne à bille d'entrée (N) restent ouvertes.

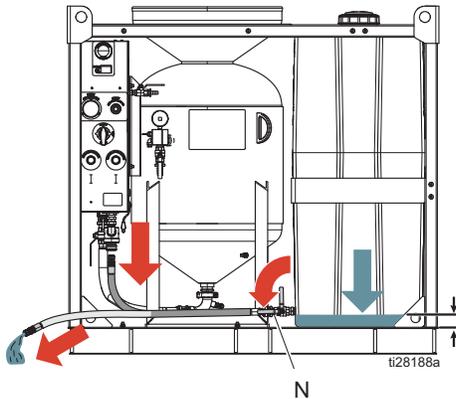
AVIS

Si de la glace se forme derrière les joints, cela peut les endommager. Pendant l'emmagasinage, mettre toutes les vannes à bille en position ouverte.

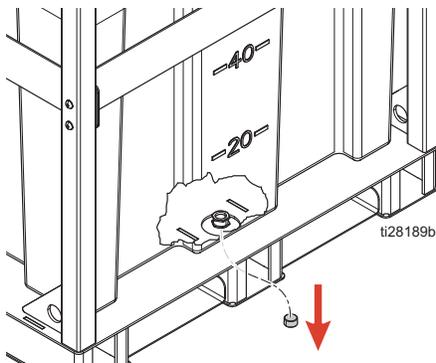
Nettoyage du réservoir d'eau



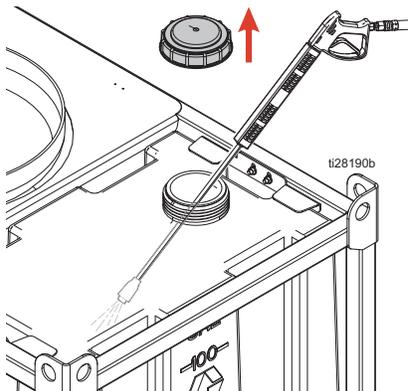
1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 19.
2. Débranchez le flexible d'entrée d'eau.



3. Ouvrez la vanne à bille d'entrée (N) et vidangez.
4. Enlever le bouchon de vidange du réservoir.



5. Enlever le couvercle du réservoir et nettoyer avec un nettoyeur haute pression.

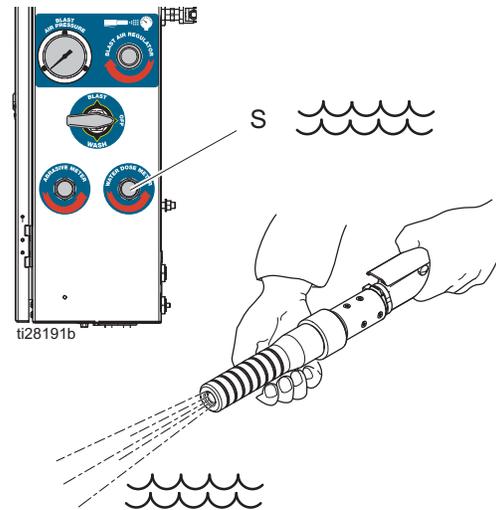


Utilisation des dosimètres d'eau



Le dosimètre d'eau permet à l'utilisateur de régler le degré d'humidité de la projection durant le fonctionnement.

1. Exécutez la procédure **Réglage du produit abrasif**, page 20.
2. Réglez la vanne de dosage (S) de l'eau pour régler le degré d'humidité de la projection durant le fonctionnement.



Dépannage



Problème	Cause	Solution	
Impossible de remplir le réservoir avec de l'eau ou de le mettre sous pression avec de l'eau.	L'arrêt d'urgence (Q) est enclenché.	Désactiver l'arrêt d'urgence (Q).	
	L'arrivée d'air n'est pas adaptée.	Vérifiez que le compresseur d'air peut fournir le débit d'air minimal requis pour votre système. Voir Caractéristiques techniques , page 64. Vérifiez que le manomètre de pression d'entrée d'air affiche 6,8-12 bars (0,68-1,2 MPa, 100-175 psi). Si le manomètre n'affiche pas 100-175 psi, vérifiez le réglage du compresseur d'air. Vérifiez que les filtres d'entrée d'air sont propres et remplacez-le si nécessaire.	
	Alimentation en eau à la pompe inadéquate.		Systèmes avec des réservoirs d'eau : Assurez-vous que le réservoir d'eau est plein et que la vanne à bille d'entrée est ouverte. Au besoin, nettoyez ou remplacez le filtre sur l'entrée. Vérifier que tous les raccords sont bien serrés.
			Systèmes avec raccords d'alimentation sous pression : Vérifiez que l'alimentation en eau est raccordée et sous pression. Vérifiez que l'alimentation en eau répond à la pression requise et au débit requis. Vérifiez que tous les raccords sont bien serrés. Vérifiez l'installation de la direction appropriée du débit du régulateur de pression d'eau à l'entrée. Vérifiez le filtre du régulateur de pression d'entrée d'eau à la recherche de débris, nettoyez si possible. Remplacez le régulateur s'il ne laisse plus passer l'eau.
	Le régulateur d'air de la pompe à eau est défectueux.	Déverrouillez l'interrupteur de commande (B) de projection. Réglez le régulateur de pression d'air sur l'entrée de la pompe jusqu'à ce que le manomètre sur le régulateur de la pression d'air vers la pompe indique 6,9 bars (0,69 MPa, 100 psi). Si ce réglage ne peut pas être obtenu, vérifiez les filtres d'entrée d'air et vérifiez que la pression d'air fournie est supérieure ou égale à 100 psi. Si les étapes ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, remplacez le régulateur de pression d'air de la pompe.	
	La pompe à eau ne fonctionne pas comme il faut.	Tournez la vanne de sélection à 3 voies sur OFF (Arrêt). Ouvrez la vanne de rinçage et vérifiez que la pompe se met en marche et que de l'eau circule dans le tuyau de rinçage. Fermez la vanne de rinçage et vérifiez si la pompe cale. Si la pompe continue de souffler sans s'amorcer, consultez le manuel 333397 pour faire l'entretien de la pompe.	
	Le plongeur d'étanchéité du réservoir ne fait pas joint.	Veillez à ce que le plongeur d'étanchéité du réservoir soit propre et exempt de débris dans la zone d'étanchéité du joint torique. Vérifiez l'alignement correct du plongeur d'étanchéité du réservoir en position fermée (aucun jeu présent entre le joint torique et le plongeur d'étanchéité du réservoir). Enlevez le joint torique et vérifiez que la garniture du joint torique est exempte de débris. S'ils sont usés, remplacez le joint torique et/ou le plongeur d'étanchéité du réservoir.	
	Le régulateur de pression d'eau ne fonctionne pas comme il faut.	Réglez le régulateur de pression d'eau jusqu'à ce que le manomètre sur le réservoir indique 12,75 bars (1,275 MPa, 185 psi). Si ce réglage ne peut pas être obtenu, faites l'entretien du régulateur de pression d'eau. Consultez le manuel de votre régulateur. Voir Manuels afférents , page 3.	

Problème	Cause	Solution
Le tuyau de sablage recule énormément lorsque l'interrupteur de commande (B) de la projection est allumé. De gros coups de produit abrasif et d'eau sortent par la buse.	La vanne à bille du produit abrasif est restée ouverte durant l'arrêt.	Voir Arrêt , page 25, étape 2.
	La vanne à bille du produit abrasif est usée.	Laisser le réservoir sous pression et la vanne à bille du produit abrasif fermée et allumer l'interrupteur de commande (B) de la projection et vérifier si la pompe s'arrête. Si la tige de pompe bouge par à-coups, remplacez la vanne à bille (M) du produit abrasif.
	Le tuyau blindé est usé.	Avec le réservoir sous pression et la vanne à bille du produit abrasif ouverte, assurez-vous que la pompe cale. Si la tige de pompe bouge par à-coups, remplacez le tuyau blindé. Voir Remplacement du tuyau blindé , page 37.
La vanne de décompression du réservoir évacue de l'eau.	Le régulateur de pression d'eau ne fonctionne pas comme il faut.	Régler le régulateur de la pression d'eau pour obtenir une pression de 12,75 bars (1,275 MPa, 185 psi). Si ce réglage ne peut pas être obtenu, faites l'entretien du régulateur de pression d'eau. Consultez le manuel de votre régulateur. Voir Manuels afférents , page 3.
	La vanne de décompression est défectueuse.	Remplacer la vanne de décompression si elle fuit ou si la pression est inférieure à 12,75 bars (1,275 MPa, 185 psi).
Pas de débit d'air de projection quand l'interrupteur de commande (B) de la projection est allumé. La pompe à eau fonctionne pendant que l'interrupteur de commande de la projection est allumé.	Le régulateur de projection n'est pas réglé sur la bonne pression.	Réglez le régulateur de projection à la pression voulue pendant que la commande de projection est allumée.
	Le tuyau vers le régulateur d'air principal n'est pas bien branché ou de l'air fuit par les raccords ou tuyaux.	Voir Schéma de la tuyauterie , page 59. Vérifiez s'il y a des fuites au niveau des raccords.
	Le régulateur d'air de projection réglable ne fonctionne pas comme il faut.	Nettoyez ou remplacez le régulateur d'air de projection réglable.
	Le régulateur d'air principal ne fonctionne pas comme il faut.	Démontez le régulateur d'air principal et inspectez les composants. Si nécessaire, remplacez ou réparez des pièces. Voir Pièces du boîtier , page 48.

Problème	Cause	Solution
Pas de débit d'air de projection quand l'interrupteur de commande (B) de projection est allumé. La pompe à eau ne fonctionne pas pendant que l'interrupteur de commande de la projection est allumé.	L'arrêt d'urgence (Q) est enclenché.	Désactiver l'arrêt d'urgence (Q).
	L'arrivée d'air n'est pas adaptée.	Vérifier si le compresseur d'air peut fournir le débit d'air minimal requis pour le système. Voir Caractéristiques techniques , page 64, pour en savoir plus. Vérifiez que le manomètre de pression d'entrée d'air affiche 6,8-12 bars (0,68-1,2 MPa, 100-175 psi). Si le manomètre n'affiche pas 100-175 psi, vérifiez le réglage du compresseur d'air.
	Le circuit électrique de la commande de projection ne fonctionne pas comme il faut.	Assurez-vous que l'alimentation en 12 V CC est raccordée et qu'elle fournit la tension requise. Vérifiez si le câble est endommagé et si tous ses fils sont raccordés. Vérifiez le fusible de commande de projection et remplacez-le si nécessaire. Vérifiez la continuité des connecteurs sur le boîtier de commande et de tous les câbles extérieurs. Vérifiez la continuité de l'interrupteur de commande (B) de projection (cet interrupteur est normalement ouvert). Si aucun des points ci-dessus ne pose problème, remplacez l'électrovanne à 4 voies.
	Le circuit pneumatique de la commande de projection ne fonctionne pas comme il faut.	Allumez l'interrupteur de commande (B) de projection et vérifiez que c'est la bonne bobine de la vanne à 4 voies qui est activée. En cas d'absence d'activation, vérifiez l'interrupteur de commande de projection et la ligne jumelée en débranchant le tuyau jaune du raccord à débranchement rapide mâle du boîtier et allumez l'interrupteur de commande. S'il n'y a pas d'air qui sort du raccord, vérifiez le filtre de la commande pneumatique de projection. Si le filtre est propre, vérifiez la présence d'un signal pneumatique au niveau de l'interrupteur de commande de projection. Remplacez l'interrupteur pneumatique de la commande de projection si le signal pneumatique ne passe pas par la vanne lorsque l'on pousse sur la poignée. Si l'interrupteur fonctionne, assurez-vous que le tuyau jaune dans le boîtier de commande est correctement branché et qu'il est exempt d'obstructions. Si le tuyau est propre, remplacez l'électrovanne à 4 voies.

Problème	Cause	Solution
En mode BLAST (Projection) avec l'interrupteur de commande (B) de projection allumé, l'air sort par la buse, mais peu ou pas de produit abrasif sort de cette buse.	La vanne à bille du produit abrasif est fermée.	Voir Raccordement de l'alimentation en eau , page 15.
	La vanne de dosage du produit abrasif n'est pas bien réglée.	Voir Raccordement de l'alimentation en eau , page 15.
	Le réservoir ne contient pas assez de produit abrasif.	Voir Remplissage du réservoir avec du produit abrasif , page 21.
	La vanne à manchon ne s'ouvre pas.	Allumez l'interrupteur de commande (B) de projection et vérifiez que la vanne à manchon est actionnée. Si elle ne l'est pas, débranchez le tuyau orange sur cette vanne à manchon. Si la vanne à manchon s'ouvre et que l'air sort du tuyau orange, vérifiez que le tuyau est correctement orienté. Si la vanne à manchon ne s'ouvre pas, remplacez-la. Si la vanne à manchon s'ouvre et qu'il n'y a pas d'air qui sort du tuyau, recherchez des débris dans les silencieux sur la vanne à 4 voies. S'il n'y a pas de débris, nettoyez ou remplacez la vanne à 4 voies.
	Il y a un bouchon dans le réservoir ou dans le tuyau de produit abrasif entre le réservoir et le boîtier.	Suivez Vidange du réservoir , page 26, puis Installation , page 12. Avec le tuyau de produit abrasif débranché, inspectez l'intérieur du tuyau blindé à la recherche d'obstructions ou de débris et remplacez-le si nécessaire (voir Remplacement du tuyau blindé , page 37). Enlevez le Tri-clamp du fond du réservoir. Inspectez le fond du réservoir et le tuyau de produit abrasif à la recherche d'obstructions ou de débris.
	La pression du réservoir est trop basse	Avec la commande de projection éteinte, mettez le réservoir sous pression et attendez jusqu'à ce que la pompe cale. Si le manomètre du réservoir n'atteint pas 185 psi (1,275 MPa, 12,75 bar), voir le problème « Impossible de remplir le réservoir avec de l'eau ou de le mettre sous pression avec de l'eau » dans ce tableau.
	La pression de projection est trop haute.	Si le manomètre de la pression de projection indique 160 psi (1,10 MPa, 11,03 bars) ou plus, le MediaTrak ne peut pas dépasser les 15 CPM. Ce problème est plus fréquent lorsque le filtre à produit abrasif est fin. Réduisez la pression de projection jusqu'à 100 psi (0,69 MPa, 6,9 bars) pour voir si le CPM peut être augmenté.

Problème	Cause	Solution
L'interrupteur de commande (B) de la projection n'est pas allumé, mais la projection a quand même lieu.	L'arrivée d'air n'est pas adaptée.	Assurez-vous que le compresseur d'air peut fournir le débit d'air minimal requis pour votre système. Voir Caractéristiques techniques , page 64. Assurez-vous que le manomètre d'entrée d'air affiche 100-175 psi (0,68-1,2 MPa, 6,8-12 bars). Si le manomètre n'affiche pas 100-175 psi, vérifiez le réglage du compresseur d'air.
	Le régulateur d'air principal ne fonctionne pas comme il faut ou il est bloqué en position ouverte.	Démontez le régulateur d'air principal et recherchez des obstructions. Si nécessaire, remplacez ou réparez des pièces. Voir Pièces du boîtier , page 48.
	Le circuit électrique de la commande de projection ne fonctionne pas comme il faut.	Débranchez le câble du tuyau sur le boîtier de commande. Si la projection s'arrête, vérifiez s'il y a un court-circuit entre les fils du câble du tuyau. Vérifier la continuité de l'interrupteur de commande (B) de la projection (cet interrupteur est normalement ouvert). Vérifier la continuité entre connecteurs des fiches encastrées sur le boîtier de réglage (il ne devrait normalement pas avoir de continuité). Si aucun des points ci-dessus ne pose problème, remplacez l'électrovanne à 4 voies.
	Le circuit pneumatique de la commande de projection ne fonctionne pas comme il faut.	Enclenchez l'arrêt d'urgence (Q). Si la projection s'arrête, vérifiez l'interrupteur de commande (B) de la projection en débranchant le tuyau jaune du raccord rapide mâle du boîtier. Il ne devrait pas y avoir de signal pneumatique, sauf si l'on allume l'interrupteur de commande. Si l'interrupteur fonctionne, enlevez les silencieux d'échappement de la vanne à 4 voies et recherchez des débris, nettoyez les orifices et remplacez les silencieux si nécessaire. Si aucun des points ci-dessus ne pose problème, remplacez l'électrovanne à 4 voies.
Lorsque l'interrupteur de commande (B) de projection est allumé, le débit d'air de projection varie.	La pression d'air fournie varie.	Assurez-vous que le compresseur fournit le débit minimal requis et qu'il fonctionne correctement. Voir Caractéristiques techniques , page 64, pour en savoir plus sur le débit requis.
	Le régulateur d'air principal ne fonctionne pas comme il faut ou il est bloqué en position ouverte.	Démontez le régulateur d'air principal et recherchez des obstructions. Si nécessaire, remplacez ou réparez des pièces. Voir Pièces du boîtier , page 48.
	Le circuit électrique de la commande de projection ne fonctionne pas comme il faut.	Vérifiez si le câble du tuyau est endommagé ou s'il y a un court-circuit entre ses fils. Vérifiez le fusible de commande de projection et remplacez-le si nécessaire. Vérifiez si des fils sont détachés sur les fiches encastrées sur le boîtier de commande (P) et sur tous les câbles extérieurs. Vérifier la continuité de l'interrupteur de commande (B) de la projection (cet interrupteur est normalement ouvert). Si aucun des points ci-dessus ne pose problème, remplacez l'électrovanne à 4 voies.
	Le circuit pneumatique de la commande de projection ne fonctionne pas comme il faut.	Allumez l'interrupteur de commande (B) de projection et vérifiez que c'est la bonne bobine de la vanne à 4 voies qui est activée. En cas d'absence d'activation, vérifiez l'interrupteur de commande de la projection en débranchant le tuyau jaune du raccord rapide mâle du boîtier et allumez l'interrupteur de commande. S'il n'y a que peu d'air qui fuit du raccord, vérifiez si la ligne jumelée n'est pas endommagée ou aplatie quelque part et vérifiez le filtre de la commande pneumatique de projection. Si la ligne jumelée et le filtre sont propres, remplacez l'interrupteur de commande pneumatique de projection. Si l'interrupteur fonctionne, vérifiez que le tuyau jaune dans le boîtier de commande est correctement branché et qu'il est exempt d'obstructions. Si aucun des points ci-dessus ne pose problème, remplacez l'électrovanne à 4 voies.

Problème	Cause	Solution
Le jet de pulvérisation de projection est par à-coups ou irrégulier.	L'arrivée d'air n'est pas adaptée.	Vérifier que le compresseur d'air peut fournir le débit d'air minimal requis pour le système. Voir Caractéristiques techniques , page 64. Vérifiez que le manomètre de pression d'entrée d'air affiche 6,8-12 bars (0,68-1,2 MPa, 100-175 psi). Si le manomètre n'affiche pas 100-175 psi, vérifiez le réglage du compresseur d'air. Assurez-vous que les filtres d'entrée d'air sont propres et remplacez-les si nécessaire.
	Le tuyau de sablage n'a pas été correctement nettoyé après la dernière utilisation.	Voir Arrêt , page 25.
	Le réglage de la vanne de dosage du produit abrasif est sur une valeur trop élevée pour la pression de projection et/ou le type de produit abrasif.	Voir Réglage de la valeur de dosage du produit abrasif , page 21.
	Le réservoir ne contient pas assez de produit abrasif.	Remplissez de nouveau le réservoir avec du produit abrasif. Voir Remplissage du réservoir avec du produit abrasif , page 21.
	La buse est bouchée.	Enlevez la buse et vérifiez si elle est bouchée, encrassée ou endommagée. Remplacez la buse si nécessaire.
	Il y a un bouchon dans le réservoir ou dans le tuyau de produit abrasif entre le réservoir et le boîtier.	Exécutez Vidange du réservoir , page 26, puis Installation , page 12. Avec le tuyau de produit abrasif débranché, recherchez des obstructions ou des débris dans le tuyau blindé et remplacez-le si nécessaire. Voir Remplacement du tuyau blindé , page 37. Enlevez le Tri-clamp du fond du réservoir. Inspectez le fond du réservoir et le tuyau de produit abrasif à la recherche d'obstructions ou de débris.
Il se produit trop de poussières durant le sablage.	Il n'y a pas assez d'eau dans le mélange du produit abrasif.	Voir Utilisation des dosimètres d'eau , page 28.
	La pression de projection est trop haute.	Réduisez la pression de projection et ré-évaluez les niveaux de poussières.
	Le produit abrasif n'est pas assez épais pour l'application.	Si possible, essayez un produit abrasif plus grossier ou plus agressif.
Il y a trop d'eau qui sort de la buse en mode BLAST (Projection).	La vanne de dosage (S) de l'eau est trop ouverte.	Fermer la vanne de dosage (S) de l'eau.
	Les matières abrasives sont trop grossières.	Si possible, utilisez des matières abrasives d'au moins 20 mailles. Sinon, réduisez le point de consigne des CPM jusqu'à ce que le jet s'améliore.
	Le réglage de la vanne de dosage du produit abrasif est réglé sur une valeur trop élevée pour la pression de projection et/ou le type de produit abrasif.	Voir Réglage de la valeur de dosage du produit abrasif , page 21.

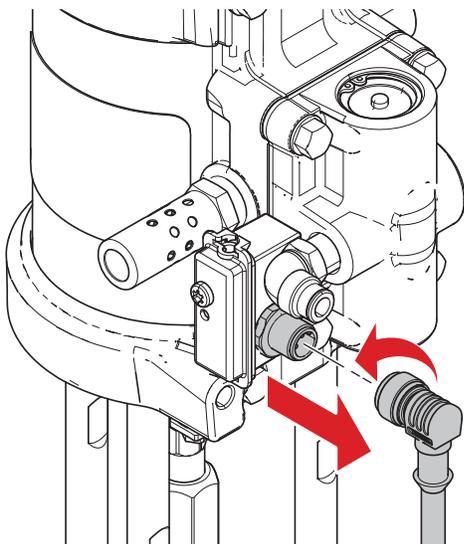
Réparation

Remplacement de la pile du DataTrak

				
<p>La pile doit être remplacée dans une zone non dangereuse afin de diminuer le risque d'incendie et d'explosion.</p> <p>Utilisez uniquement des piles de remplacement approuvées (voir tableau). L'utilisation d'une batterie non homologuée annule la garantie de Graco.</p>				

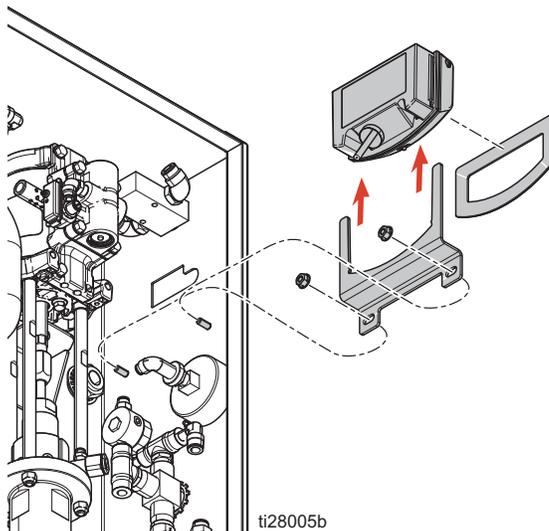
Remplacement de la pile

1. Dévisser le câble de l'arrière de l'ensemble de commutateur à lame.
2. Retirez le câble des deux attaches de câble.



ti24946b

3. Enlevez le module DataTrak du support. Mettez le module et le câble qui lui est attaché dans une zone non dangereuse.



ti28005b

4. Retirez les deux vis à l'arrière du module afin d'avoir accès à la pile.
5. Déconnectez la pile usagée et remplacez-la par une pile approuvée.

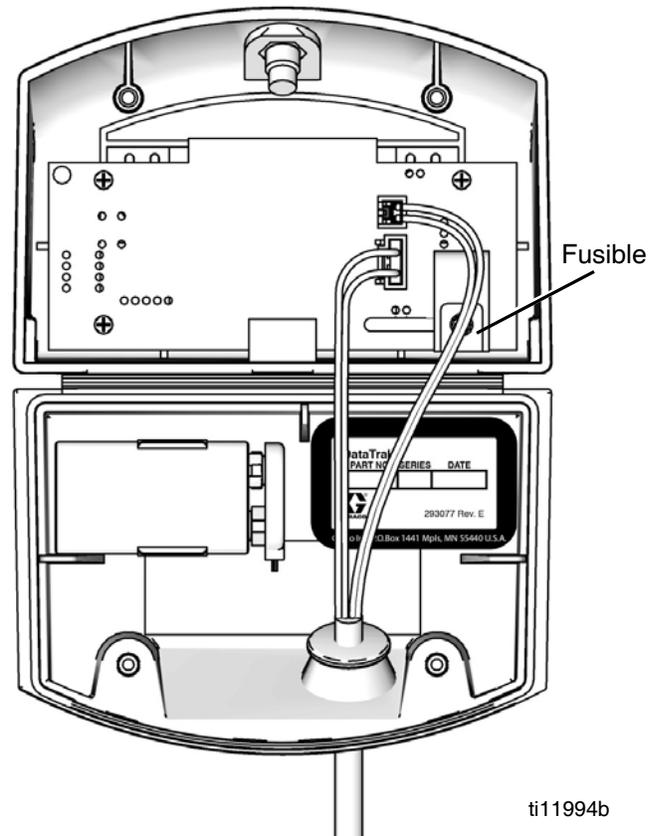
Piles approuvées
Piles alcalines n° 522 de la marque Energizer®
Piles alcalines n° 4922 de la marque Varta®
Piles au lithium n° U9VL de la marque UltraLife®
Piles alcalines n° MN1604 de la marque Duracell®

Remplacement du fusible du DataTrak

				
<p>Le fusible doit être remplacé dans une zone non dangereuse afin de diminuer le risque d'incendie et d'explosion.</p> <p>N'utiliser que des fusibles de remplacement approuvés (voir table). L'utilisation d'un fusible non homologué annule la garantie de Graco.</p>				

Remplacement du fusible

1. Retirez la vis, la bande métallique et le support en plastique.
2. Sortez le fusible de la carte.
3. Remplacez-le par un fusible approuvé.



ti11994b

Fusibles approuvés		
Numéro de pièce DataTrak	Lettre de la série	Fusible requis
17K057	A ou B	24C580
	C et ultérieurs	24V216
Tous les autres numéros de pièce	A	24C580
	B et versions ultérieures	24V216

Remplacement du tuyau blindé

Dépose du tuyau blindé



1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 19.
2. Enlevez le manchon de raccordement (CP) du raccord tournant.
3. Utilisez les clés (WR) de 2-7/8 po. fournies pour desserrer les contre-écrous (S1, S2) à l'intérieur et à l'extérieur de la boîte.
4. Enlevez le collier (HC) qui relie le circuit de projection (BC) au clapet anti-retour.
5. Retirer l'ensemble clapet anti-retour (CV) et éliminer le produit abrasif présent sur les composants.

AVIS

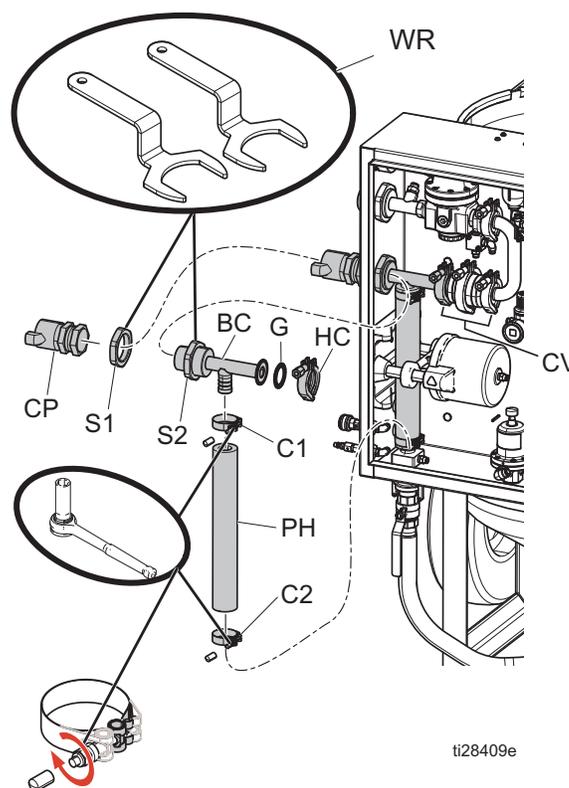
Les composants du clapet anti-retour recouverts de produits abrasif laissent pénétrer le produit abrasif dans le régulateur d'air principal et nuisent au bon fonctionnement. Éliminer complètement le produit abrasif présent sur les composants du clapet antiretour pour un bon fonctionnement.

6. Retirez le collier inférieur du tuyau (C2).
7. Sortir le tuyau pincé (PH) de la boîte.
REMARQUE : Utilisez le circuit de projection (BC) comme poignée et tournez ce tuyau en tirant.
8. Desserrez le collier restant du tuyau et enlevez le tuyau blindé du circuit.

Mise en place du tuyau blindé

1. Remontez le clapet anti-retour dans le bon sens. Assembler la vanne avec le piston orienté vers le collecteur courbé.
2. Placez les colliers (C1, C2) sur le tuyau blindé (PH). Laisser 6,3 mm (1/4 po.) de tuyau exposé aux extrémités.

3. Faire glisser le tuyau pincé (PH) dans la boîte par la vanne à manchon.
4. Remettre le circuit de projection (BC) et le tuyau pincé (PH) dans la boîte par la vanne à manchon.
5. Placez et serrez le collier (HC) au couple de 20,3 N•m (15 pi.-lb) pour raccorder le circuit de projection au clapet anti-retour.
REMARQUE : Si nécessaire, desserrez l'écrou intérieur (S2) pour avoir suffisamment de place pour mettre le joint (G). Inspectez le joint (G) et remplacez-le si nécessaire.
6. Appliquez du lubrifiant antigrippant sur les filetages des colliers (C1, C2). Tourner les écrous de sorte qu'ils pointent vers la face avant du boîtier. Serrer à un couple de +/- 9,6 +/- 0,5 N•m (85 +/- 5 po.-lb).
7. Serrez les contre-écrous (S1, S2).
8. Mettre le manchon de raccordement à crochet (CP) en place.



ti28409e

Liste des pièces de l'EQs

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
1	25P253	BASE, standard, châssis, réservoir	1	55	25D032	PORTE, boîtier, lg	1
1za	EQ1907	CAPUCHON, ventilé, réservoir d'eau, couvercle	1	56*	-----	JOINT, porte, vertical	2
1zz	17D790	KIT, remplacement, joint, passage main	1	57*	-----	JOINT, porte, horizontal, grand	2
2	26A093	BAGUE, adaptateur, filtre (comprenant 5 filtres)	1	58	111639	VIS, d'assemblage, à tête hex.	4
3	-----	BOÎTIER, EcoQuip; voir Pièces du boîtier , page 48	1	59	127918	ÉCROU, bridé, dentelé, M5	4
4	26A093	FILTRE, élément réservoir d'eau	1	60+	-----	PORTE, arrêt	1
10	129903	VANNE, bille, 3/4 npt, laiton, nickelé	1	61+	128666	VIS, d'assemblage, à tête ronde, (m)6 x 16, acier inox	2
11†	-----	INSERT, mousse, boîte à outils, EcoQuip	1	62+	15U698	ÉCROU, hex, à bride, dentelé	2
12	190724	MAMELON, acier inoxydable	1	63	127908+	ÉCROU, bridé, dentelé, #10-32, acier inoxydable	2
13	17K344	RACCORD, soudé, 3/4 npt, acier inox	1	127908*	ÉCROU, bridé, dentelé, #10-32, acier inoxydable	3	
14	17H273	ADAPTATEUR, Tri-Clamp, 1-1/4 npt, acier inox	1	64	17L623	VERROU, porte, usinée (comprenant la pièce 65)	1
15	680454	JOINT, raccord sanitaire	7	65	-----	Loquet, came, verrou de porte	1
16	17L631	COLLECTEUR	1	66*	555629	RONDELLE, #10, à denture extérieure	1
17	17L317	COLLIER DE SERRAGE, Tri-Clamp, écrou papillon hex 1,5 po.	1	67*	186620	ÉTIQUETTE, symbole, mise à la terre	1
18	17L329	TUYAU, entrée produits abr. (comprenant la pièce 40)	1	73**	-----	SUPPORT, marche	1
19!	17L046	VANNE, bille, 1 npt, acier inox	1	74**	-----	SUPPORT, marche, unique, largeur 20 po.	1
20	17J329	MANCHON DE RACCORDEMENT, verrou à came, acier inox, 1 npt(f) (comprenant la pièce 40)	1	75**	-----	BOULON, chariot	8
21	17L332	CRÉPINE, en ligne	1	76‡	-----	COUVERCLE, produit, remplissage	1
22	17J795	FLEXIBLE, admission, eau	1	77	-----	CRÉPINE, réservoir sous pression	2
23	EQ1846	MANCHON DE RACCORDEMENT, 3/4 pd(f), 3/4 npt(m)	2	78★	24Z005	KIT, accessoire, entrée d'air, 1-1/2 npt	1
24❖	18A604	FUSIBLE, vitré, 0,25 x 1,25, 400 mA	2	80*	17J958	OUTIL, vérification de la pression	1
26#▲	3A7468	ÉTIQUETTE, instructions	1	81	113864	RACCORD-UNION, tournant, 1-1/2 npt	1
28	17D789	Kit, remplacement, câble anti-fouet	2	83**	-----	CEILLET, pompe, EQ2	1
29	17D787	GOUPILLE, pièce de sécurité, tuyau, crin de cheval (lot de 6)	2	87	112306	BOUCHON, tuyau, 3/8 npt, acier inox	1
30	206994	PRODUIT, TSL, 24 cl (8 oz.), bouteille	1	107*	194337	FIL, mise à la terre, porte	1
31	EQ1829	RACCORD, bossage de mise à la terre, raccord, 1-1/2 po.	1	108	17C124	JOINT, manchon de raccordement de projection en métal	2
33	17L642	VANNE, bille, 3/8 npt, acier inox	1	109	EQ1840	FLEXIBLE, tressé, transparent, DI 3/8	6 pi.
34	EQ1627	RACCORD, mamelon, cannelé, tuyau, 3/8 po.	1	111‡	129210	PROTECTION, bord, néoprène, noir	6,7 pi.
37	15Y118	ÉTIQUETTE, Fabriqué aux États-Unis	1	▲ <i>Des étiquettes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.</i>			
38	115813	RACCORD, coude mixte, 3/4 npt	1	★ <i>Modèles Elite uniquement.</i>			
39	167702	MAMELON, tuyau	1	❖ <i>Modèles non-ATEX uniquement.</i>			
40	17L309	JOINT, camlock, buna, 1,0	2	* <i>Modèles ATEX uniquement.</i>			
41‡**	128226	ÉCROU, bridé, 3/8-16, acier inox	4	# <i>Pièce incluse dans le kit 17K046 de réservoir sous pression de 6,5 pi.³.</i>			
42❖	EQ5183	CÂBLE, interrupteur de commande de projection, pile	1	† <i>Pièce incluse dans le kit de boîte à outils de remplacement 24Z156.</i>			
43	EQ1934	MANCHON DE RACCORDEMENT, sablage, 1-1/2 npt(f)	1	* <i>Pièce incluse dans le kit de joint pour grande porte 17L625.</i>			
46	502598	JOINT, sanitaire (PTFE)	2	+ <i>Pièce incluse dans le kit de butée de porte 17D686.</i>			
48	-----	ÉTIQUETTE, marque, EcoQuip	1	* <i>Pièce incluse dans le kit de vérification de pression 25P166 (vendu séparément).</i>			
51†	-----	BOÎTE, outils, 50,8 cm (20 po.), noir	1	‡ <i>Pièce incluse dans le kit de gestion des sacs 17K026 (vendu séparément).</i>			
52	17L633	OUTIL, EQ, clé, 2-7/8	2	** <i>Pièce incluse dans le kit d'accessoires de marche 26A007 (vendu séparément).</i>			
53‡	-----	BOULON, tête ronde, 3/8-16 x 2,75	4	! <i>Voir Pièces de rechange courantes page 58, pour le kit de réparation de joint de vanne à bille.</i>			

Liste des pièces de l'EQs (suite)

Réf.	Pièce	Description	Qté.	Réf.	Pièce	Description	Qté.
1a	-----	CHÂSSIS, EcoQuip 2	1	1hh†	-----	TIGE, flottante, 8 po.	1
1b	17K048	RÉSERVOIR, EcoQuip 2, polyéthylène	1	1kk†	-----	FLOTTEUR, rond, cuivre	1
1c	17L636★	SUPPORT, acier inox, réservoir, lg, EcoQuip 2	1	1mm	17R930	RACCORD, mamelon, réduction, 1 x 1/2, acier inox	1
	17L639⊗	SUPPORT, peint, réservoir, lg, EcoQuip 2	1	1nn	-----	COLLECTEUR, vidange	1
1d	17L637★	SUPPORT, acier inox, réservoir, petit, EcoQuip 2	1	1pp	17L320	MANOMÈTRE, pression, fluide	1
	17L640⊗	SUPPORT, peint, réservoir, petit, EcoQuip 2	1	1rr	17L622	VANNE, de sécurité, (220 psi)	1
1e	17L638★	SUPPORT, acier inox, réservoir, collier	2	1ss	EQ1500	RACCORD, coudé, tournant, mâle, 3/8 po.	1
	17L641⊗	SUPPORT, peint, réservoir, collier	2	1tt	EQ1012	RACCORD, mamelon, cannelé, tuyau, 3/4 po.	1
1f	128818	BOULON, tête ronde, 3/8-16 x 2,75	8	1vv#	129057	BOULON, tête carrée, 3/4 x 4-1/2, acier inox	1
1g	128226	ÉCROU, bridé, 3/8-16, acier inoxydable	8	1xx#	17K962	ÉCROU, hex, 3/4-10, acier inox	1
1h	111384	BOUCHON, tuyau	1	1yy#	-----	PROTECTION, bord, néoprène, 6 pi. noir	1
1j#	17L310	KIT, joint, joint torique, réservoir sous pression	1	1za	EQ1907	CAPUCHON, ventilé, réservoir d'eau, couvercle	1
1k#	-----	RÉSERVOIR SOUS PRESSION, abrasif, 6,5 pi. cubes	1	1zz#	17D790	JOINT, passage main, 6 x 8	1
1m	128819	BOULON, tête bridée, dentelé, 1/2, acier inoxydable	4	1aaa	EQ1612	RACCORD, mamelon, hex, 1 NPT	1
1u#*	18A340PKG	PLONGEUR, joint du réservoir	1	1bbb	EQ1578	RACCORD, coude, mixte, 1 NPT	1
1v#**	-----	SUPPORT, anneau D, démontable	2	1ccc!	17L046	VANNE, bille, 1 npt, acier inox	1
1x#**	128504	BOULON, tête bridée, dentelé, 1/4, acier inoxydable	4	1ddd	113607	RACCORD, 1 po., cannelé	1
1y#*	18A383PKG	POIGNÉE, raccord en T avec arrêt	1	14#	17H273	ADAPTATEUR, Tri-Clamp, 1-1/4 npt, acier inox	1
1aa†	112268	RACCORD TOURNANT, union	1	35	EQ1360	FLEXIBLE, tressé, transparent, DI 3/4	2
1bb†	17K344	RACCORD, coudé, 3/4 npt, acier inox	1	112	17J290	ÉTIQUETTE, instructions	1
1cc†	129903	VANNE, à bille, 2 pièces, acier inox, 3/4 npt	2				
1dd†	EQ7004	RACCORD, tuyau, arrosage, 3/4 po. mpt x 3/4 po. fgt, raccord tournant	1				
1ee†	190724	MAMELON, acier inoxydable	1				
1ff†	-----	RACCORD, douille	1				
1gg†	-----	VANNE, corps, flottant, 1/2 npt	1				

▲ Des étiquettes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.

★ Modèles Elite uniquement.

⊗ Modèles standard uniquement.

Pièce incluse dans le kit 17K046 de réservoir sous pression de 6,5 pi.³.

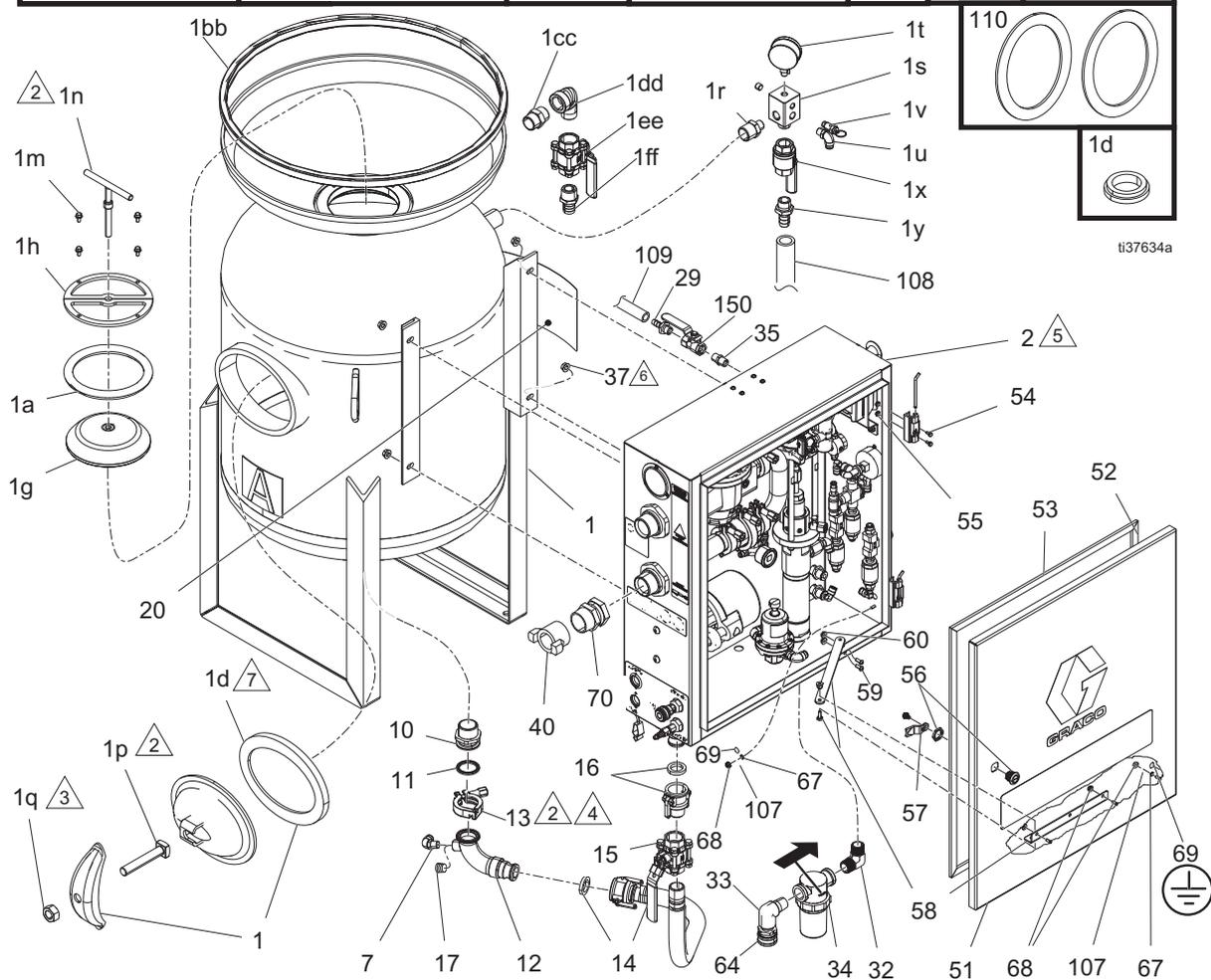
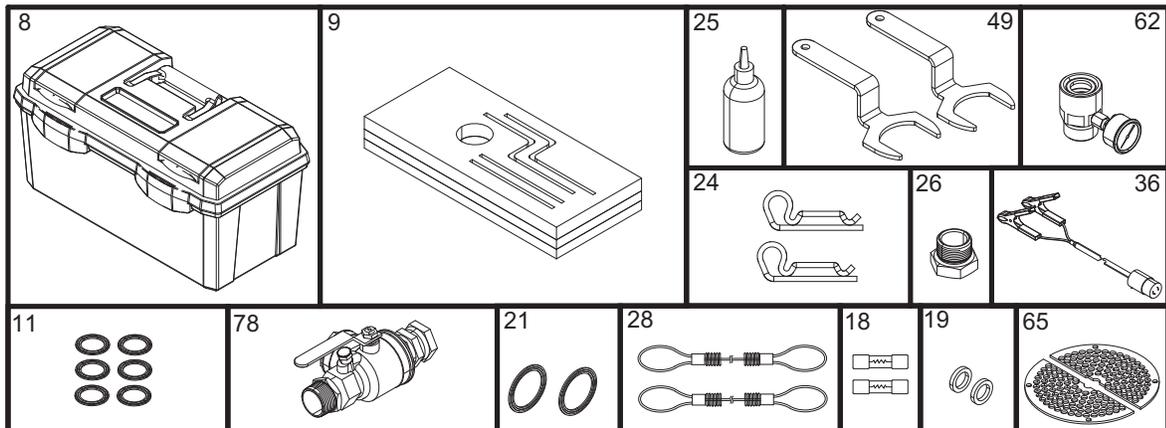
† Pièce incluse dans le kit de vanne flottante 17K045.

* Pièce incluse dans le kit démontable de réservoir sous pression 25P252.

** Pièce incluse dans le kit de support d'anneau D 25P172.

! Voir **Pièces de rechange courantes** page 58, pour le kit de réparation de joint de vanne à bille.

Modèles EQc et EQ200T / EQ400T



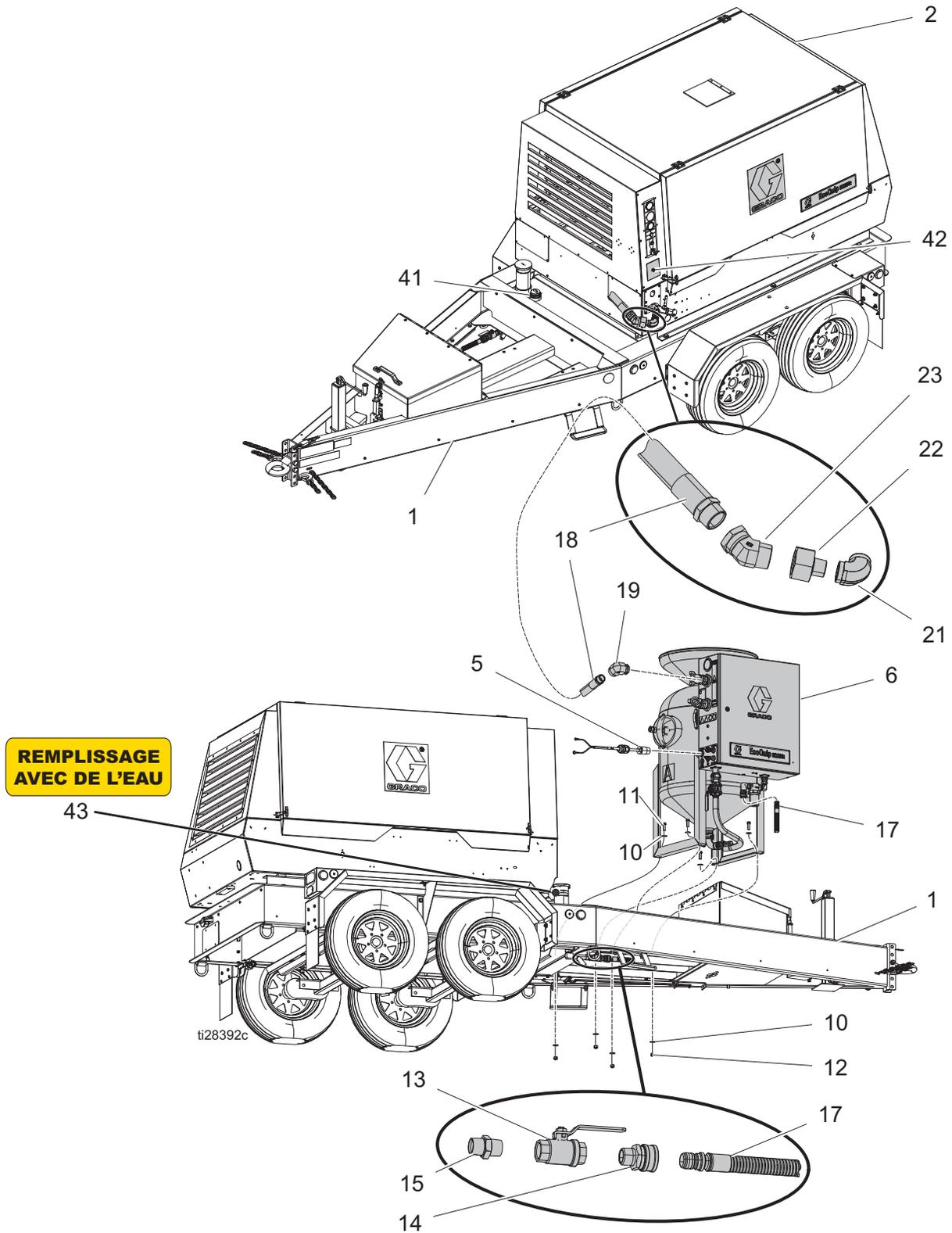
- 1. Appliquer du produit d'étanchéité sur tous les filetages des tuyaux qui ne tournent pas.
- △ Appliquer du lubrifiant antigrippant sur les filetages.
- △ Serrez au couple de 81,3 +/- 6,7 N•m (60 +/- 5 pi.-lb) avec le réservoir sous pression.
- △ Serrez au couple de 20,3 +/- 2,7 N•m (15 +/- 2 pi.-lb).

- △ Appliquer de l'antigrippant sur les boutons de fixation du boîtier.
- △ Serrez au couple de 34-40,6 N•m (25-30 pi.-lb).
- △ Le joint du passage main doit être installé au centre et à plat sur le couvercle du passage main.

Liste des pièces de l'EQc et de l'EQ200T / EQ400T

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
1lb	-----	RÉSERVOIR SOUS PRESSION, produit abrasif, 6,5 pi. cubes	1	36■	EQ5183	CÂBLE, interrupteur de commande de projection, pile	1
1a#	17L310	JOINT, joint torique	1	37	128226	ÉCROU, bridé, 3/8-16, acier inox	4
1d#	17D790	JOINT, passage main	2	40	EQ1934	MANCHON DE RACCORDEMENT, sablage, 1-1/2 npt(f)	1
1g#*	18A340PKG	PLONGEUR, joint du réservoir	1	49	17L633	OUTIL, EQ, clé, 2-7/8	2
1h#!	-----	SUPPORT, anneau d ; démontable	2	51	25D030	PORTE, boîtier, lg	1
1m#◆!	128504	BOULON, tête bridée, dentelé, 1/2, acier inoxydable	4	52*	-----	JOINT, porte, vertical	2
1n#*	18A383PKG	POIGNÉE, raccord en T, avec arrêt	1	53*	-----	JOINT, porte, horizontal	2
1p#	129057	BOULON, tête carrée, 3/4 x 4 -1/2, acier inoxydable	1	54	111639	VIS, d'assemblage, à tête hex.	4
1q#	17K962	ÉCROU, hex, 3/4-10, acier inox	1	55	127918	ÉCROU, bridé, dentelé, m5	4
1r	17R930	RACCORD, mamelon, réduction, 1 x 1/2, acier inox	1	56	17L623	VERROU, porte, usinée (comprenant la pièce 57)	1
1s	-----	COLLECTEUR, vidange	1	57	-----	Loquet, came, verrou de porte	1
1t	187873	MANOMÈTRE, pression, fluide	1	58+	-----	PORTE, arrêt	1
1u	EQ1500	RACCORD, coudé, tournant, mâle, 3/8	1	59+	128666	VIS, d'assemblage, à tête ronde, m6 x 16, acier inox	2
1v	17L622	VANNE, de sécurité, 220 psi	1	60+	15U698	ÉCROU, hex, à bride, dentelé	2
1x	129903	VANNE, bille, 3/4 npt, laiton, nickelé	1	62‡	17J958	OUTIL, vérification de la pression	1
1y	EQ1012	RACCORD, mamelon, cannelé, tuyau, 3/4	1	64	EQ1846	MANCHON DE RACCORDEMENT, 3/4 qd(f), 3/4 npt(m)	1
1bb#	-----	PROTECTION, bord, néoprène, noir (6,25 pi.)	1	65★◆	-----	CRÉPINE, réservoir sous pression	2
1cc	EQ1612	RACCORD, mamelon, hex, 1 NPT	1	67♣	555629	RONDELLE, #10, à denture extérieure	1
1dd	EQ1578	RACCORD, coude, mixte, 1 NPT	1	68+♠	127908	ÉCROU, bridé, dentelé, #10-32, acier inoxydable	2
1ee•	17L046	VANNE, bille, 1 npt, acier inox	1	+♣	127908	ÉCROU, bridé, dentelé, #10-32, acier inoxydable	3
1ff	113607	RACCORD, cannelé 1 po.	1	69♣▲	186620	ÉTIQUETTE, symbole, mise à la terre	1
2	-----	BOÎTIER, EcoQuip; voir Pièces du boîtier , page 48	1	70■	113864	RACCORD-UNION, tournant, 1-1/2 npt	1
7★	EQ1500	RACCORD, coudé, tournant, mâle, 3/8	1	78★	24Z005	KIT, accessoire, entrée d'air, 1-1/2 npt	1
8†	-----	BOÎTE, outils, 50,8 cm (20 po.), noir	1	107♣	194337	FIL, mise à la terre, porte	1
9†	-----	INSERT, mousse, boîte à outils, EcoQuip	1	108	EQ1840	FLEXIBLE, tressé, transparent, DI 3/8	1
10#	17H273	ADAPTATEUR, Tri-Clamp, 1-1/4 npt, acier inox	1	110	17C124	JOINT, manchon de raccordement de projection en métal	2
11	680454	JOINT, raccord sanitaire	7	150	17L642	VANNE, bille, 3/8 npt, acier inox	1
12	17L631	COLLECTEUR, raccord en T inégal	1	<p>▲ Des étiquettes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.</p> <p>★ Modèles Elite uniquement.</p> <p>♠ Modèles non-ATEX uniquement.</p> <p>♣ Modèles standard uniquement.</p> <p>♣ Modèles ATEX uniquement.</p> <p>■ Modèles personnalisés uniquement.</p> <p># Pièce incluse dans le kit 17K046 de réservoir sous pression de 6,5 pi.³.</p> <p>† Pièce incluse dans le kit de boîte à outils de remplacement 24Z156.</p> <p>* Pièce incluse dans le kit de joint pour grande porte 17L625.</p> <p>+ Pièce incluse dans le kit de butée de porte 17D686.</p> <p>◆ Pièce incluse dans le kit de crépine du réservoir 17K025.</p> <p>‡ Pièce incluse dans le kit de vérification de pression (vendu séparément)</p> <p>• Voir Pièces de rechange courantes page 58, pour le kit de réparation de joint de vanne à bille.</p> <p>* Pièce incluse dans le kit démontable de réservoir sous pression 25P252.</p> <p>! Pièce incluse dans le kit de support d'anneau D 25P172.</p>			
13	17L317	COLLIER, Tri-Clamp, 1,5, écrou hex	1				
14	17L329	TUYAU, entrée produit	1				
15•	17L046	VANNE, bille, 1 npt, acier inox	1				
16	17J329	MANCHON DE RACCORDEMENT, verrou à came, acier inox, 1 npt(f)	1				
17*■	112306	BOUCHON, tuyau, 3/8 npt, acier inox	1				
18♠	18A604	FUSIBLE, vitré, 0,25 x 1,25, 400 mA	2				
19	17L309	JOINT, verrou à came, buna, 1,0	2				
20▲#	3A7468	ÉTIQUETTE, instructions	1				
21	502598	JOINT, sanitaire (PTFE)	2				
24	17D787	GOUPILLE, pièce de sécurité, tuyau, épingle (lot de 6)	2				
25	206994	PRODUIT, TSL, 24 cl (8 oz.), bouteille	1				
26	EQ1829	RACCORD, bossage de mise à la terre, raccord, 1-1/2	1				
28	17D786	Kit, remplacement, câble anti-fouet	2				
29	EQ1627	RACCORD, mamelon, cannelé, tuyau, 3/8	1				
32	12K344	RACCORD, coudé, 3/4 npt, acier inox	1				
33	115813	RACCORD, coude mixte, 3/4 npt	1				
34	17L332	CRÉPINE, en ligne, mailles 80 x 80, 3/4 npt	1				
35	166469	MAMELON, tuyau, hex.	1				

Pièces de l'EQ200T



1. Appliquer du produit d'étanchéité sur tous les filetages des tuyaux qui ne tournent pas.

Liste des pièces de l'EQ200T

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
1*	-----	REMORQUE, GL7, freins électriques	1	14*	EQ1846	MANCHON DE RACCORDEMENT, 3/4 qd(f), 3/4 npt(m), laiton	1
2	-----	COMPRESSEUR, 210 cfm, montage sur châssis mobile	1	15*	190724	MAMELON, acier inoxydable	1
5*	17L039	CÂBLE, batterie, dispositif d'homme mort, remorque	1	17*	EQ1848	TUYAU, eau, DI 3/4 po.	1
6*	-----	MODULE, EcoQuip, EQC, Elite, remorque	1	18	17K877	TUYAU, air, système de remorque, GL7	1
10*	EQ1152	RONDELLE, plate, 1/2, acier inox	8	19	128934	RACCORD, tournant, coude, 1-1/2 npt, acier moulé	1
11*	EQ1519	BOULON, tête hex, 1/2 x 1-1/2, acier inox	8	21	129011	RACCORD, coudé, 90°, f x f, acier moulé	1
12*	EQ1475	CONTRE-ÉCROU, garniture en nylon, 1/2, acier inox	4	41*	128734	JAUGE, flotteur	1
13*	EQ1003	VANNE, bille, 3/4 npt, acier inox	1	43*	17J290	ÉTIQUETTE, instructions	1
				*	<i>Pièce incluse dans le kit de la remorque 279960.</i>		

REMARQUE : Pour plus d'informations sur les compresseurs KAESER ou sur les moteurs avec compresseur, reportez-vous au manuel du compresseur KAESER fourni avec les systèmes à remorque EcoQuip 2 (ou visitez le site us.kaeser.com).

Voir **Instructions d'installation du kit compresseur remorque (279960, 279970)**, page 62.

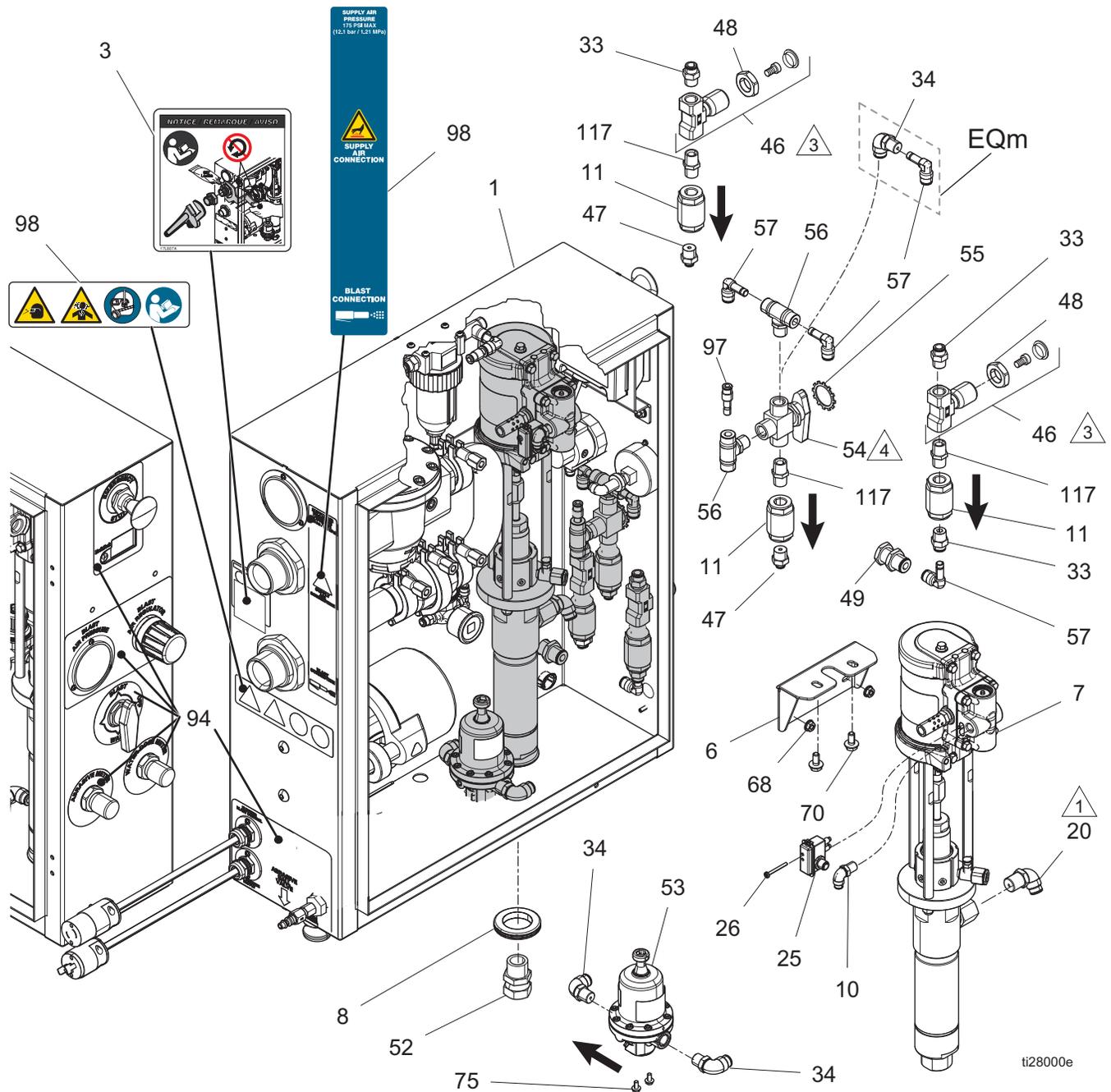
Liste des pièces de l'EQ400T

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
1*	-----	REMORQUE, GL12, standard, freins électriques	1	14*	EQ1846	MANCHON DE RACCORDEMENT, 3/4 EQ(f), 3/4 npt(m), laiton	1
2	-----	COMPRESSEUR, 400 cfm, montage sur châssis mobile, T4f	1	15*	190724	MAMELON, acier inoxydable	1
5*	17L039	CÂBLE, batterie, dispositif d'homme mort, remorque	1	17*	EQ1848	TUYAU, admission, eau, 36 po.	1
6*	-----	MODULE, EcoQuip, EQc, Elite, remorque	1	18	17K878	TUYAU, air, système de remorque, GL10	1
10*	EQ1152	RONDELLE, plate, 1/2, acier inox	8	19	128934	RACCORD, tournant, coude, 1-1/2 npt, acier moulé	1
11*	EQ1519	BOULON, tête hex, 1/2 x 1-1/2, acier inox	4	41*	128734	RACCORD, coudé, 90°, m x f, acier moulé	1
12*	EQ1475	CONTRE-ÉCROU, garniture en nylon, 1/2, acier inox	4	43*	17J290	ÉTIQUETTE, instructions	1
13*	EQ1003	VANNE, bille, 3/4 npt, acier inox	1	* Inclus dans le kit de la remorque 279970.			

REMARQUE : Pour plus d'informations sur le compresseur Atlas Copco ou sur le moteur du compresseur, reportez-vous au manuel du compresseur Atlas Copco fourni avec les systèmes à remorque EcoQuip 2 (ou visitez le site www.atlascopco.com).

Voir **Instructions d'installation du kit compresseur remorque (279960, 279970)**, page 62.

Pièces du boîtier



- Serrez le raccord avec le raccord de sortie de la pompe au couple de 47,4–54,2 N•m (35–40 pi.-lb).
- Lors du ré-assemblage, appliquez du produit d'étanchéité pour filetages sur la vis du bouton de la vanne à pointeau. Faire correspondre le bouton avec la marque D vers le haut lorsqu'il est en position fermée.
- Lors du ré-assemblage, appliquer du produit d'étanchéité pour filetages sur la vis de réglage de la vanne de sélection.

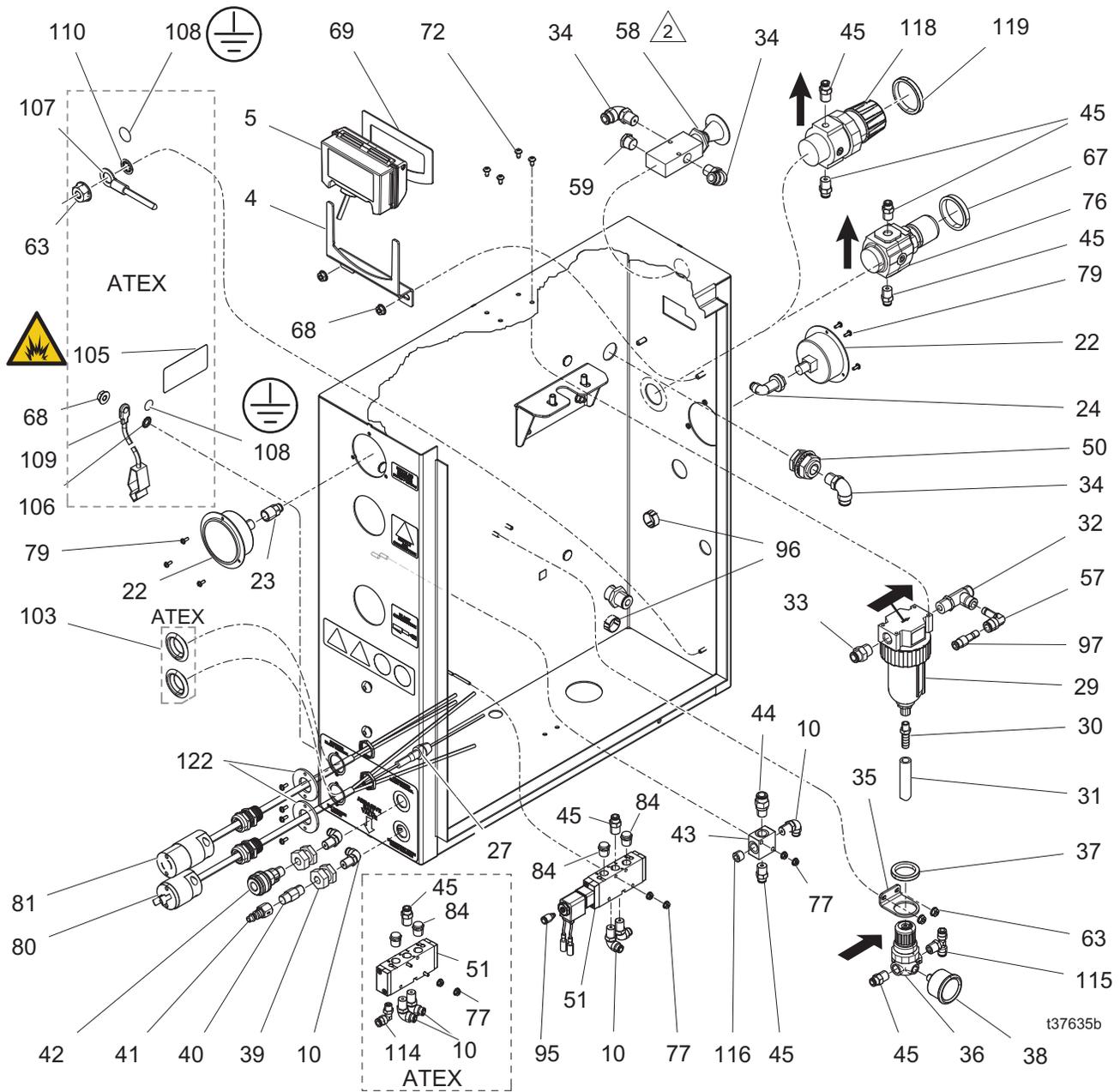
ti28000e

Liste des pièces du boîtier

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
1	25D020	PANNEAU, boîtier, EQs Elite	1	49	EQ1115	PASSE-CLOISON, connecteur, raccord-union, 3/8 po.	1
	25D022	PANNEAU, boîtier, EQs standard	1				
3▲	17L807	Étiquette, avis	1	52	112268	RACCORD TOURNANT, union	1
6	-----	SUPPORT, pompe	1	53	17L324	RÉGULATEUR, pression, eau, 185 psi (inclut la pièce 75)	1
7	25A531	POMPE, eau, acier inox, 3:1	1	54	17K055	VANNE, sélecteur, 3 voies, 3/8 npt, laiton	1
8	128483	ŒILLET, pompe, EQ2	1	55	118160	RONDELLE, blocage, extérieure	1
10	121022	RACCORD, coudé, mâle, 1/2 npt	1	56	EQ1832	RACCORD, té, embranchement, tournant mâle	2
11	EQ1034	CLAPET, anti-retour, 3/8 po., acier inox	3	57	EQ1122	RACCORD, coudé, tige, 3/8 po.	4
20	EQ1798	RACCORD, ptc, coudé, 1/2 mpt, DE 3/8	1	68	127917	ÉCROU, bridé, dentelé, 1/4-20, acier inoxydable	4
25	24B659	COMMUTATEUR, assemblage à lames (inclut la pièce 26)	1	70	111799	VIS, d'assemblage, à tête hex.	2
26	-----	ATTACHES, vis, hex. à fente, filetage #8-32	1	75	128670	BOULON, tête à bride, dentelé, M5, acier inox	2
33	128638	RACCORD, ptc, droit, 3/8	6	94▲	17J290	ÉTIQUETTE, instructions	1
34	EQ1500	RACCORD, coudé, tournant, mâle, 3/8 po.	6	97	EQ1759	RACCORD, tige, démultiplicateur	2
46	17K056	VANNE, à pointeau, 3/8 npt, laiton (inclut la pièce 48)	2	98▲	17J291	ÉTIQUETTE, sécurité	1
47	128798	RACCORD, raccord rapide, tuyau 1/4, 3/8 mpt	2	117	167702	MAMELON, tuyau	3
48	17H280	ÉCROU, m20, vanne à pointeau	2				

▲ Des étiquettes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.

Pièces du boîtier (suite)



 Lors du ré-assemblage du bouton rouge, appliquer du produit d'étanchéité pour filetages sur la tige de la vanne d'arrêt.

Liste des pièces du boîtier (suite)

Réf.	Pièce	Description	Qté.	Réf.	Pièce	Description	Qté.
4	-----	SUPPORT, EcoQuip, DataTrak	1	69	17C001	JOINT, EcoQuip, DataTrak	1
5	17K057	BOÎTIER, DataTrak, EcoQuip	1	72	128502	VIS, tête bombée, type F, n° 10-24, 3/8 po (9,5 mm), acier inoxydable	4
10	121022	RACCORD, coudé, mâle, ptn 1/4	5	76❖	-----	RÉGULATEUR d'air	1
22	17L319	MANOMÈTRE, fixation à bride, 2,5 po., 200 psi	2	77	128672	ÉCROU, bride crantée, #6-32, acier inoxydable	4
23	128725	RACCORD, ptc, tuyau 1/4, 1/4 npt	1	79‡	127929	VIS, sems, #6-32, 3/8 po., acier inoxydable	10
24	EQ1113	RACCORD, coudé, tournant, femelle	1	80‡	19Y239	CÂBLE, prise mâle, EQs	1
27	25E922	CÂBLE, porte-fusibles, EQs	1	81‡	25P357	CÂBLE, prise femelle, EQs	1
29*	106148	FILTRE, air, 3/8 npt	1	84	121021	SILENCIEUX, 1/4 npt	2
30	128273	RACCORD, dentelé x npt, laiton	1	95	128888	RACCORD, ptc, tuyau 1/4, M5	1
31	EQ1840	FLEXIBLE, tressé, transparent, DI 3/8	2	96	128500	BOUCHON, trou, fixation par pression, noir, 22 mm	2
32	128634	RACCORD, ptc, té, 9,5 mm (3/8 po.)	1	97	EQ1759	RACCORD, tige, démultiplicateur	2
33	128638	RACCORD, ptc, droit, 9,5 mm (3/8 po.)	4	103	128892	BOUCHON, trou, noir	2
34	EQ1500	RACCORD, coudé, tournant, mâle, 3/8 po.	5	105▲	16P265	ÉTIQUETTE, sécurité, avertissement, explosion	1
35	17G567	SUPPORT, régulateur, EQ2	1	106	100985	RONDELLE, blocage, ext	1
36	17L322	RÉGULATEUR, air, ajust, 100 psi	1	107	194337	FIL, mise à la terre, porte	1
37	15K040	ÉCROU, régulateur	1	108▲	186620	ÉTIQUETTE, symbole, terre	2
38	17L323	MANOMÈTRE, 1-1/2 po., 160 psi	1	109	237686	FIL, assemblage de terre avec collier	1
39	123390	MANCHON DE RACCORDEMENT, 1/4 npt, laiton	2	110	555629	RONDELLE, #10, à denture extérieure	1
40	EQ1814	FILTRE, en ligne, 1/4 npt(m)	1	114	128863	RACCORD, ptc, coudé, DE 1/4 po (6,3 mm), 1/8 npt	1
41	EQ1421	MANCHON DE RACCORDEMENT, air, 1/4 qd(m), 1/4 npt(f), laiton	1	115	128864	RACCORD, ptc, raccord en T, embranchement, DE 1/4, 1/8 npt	1
42	EQ1813	MANCHON DE RACCORDEMENT, air, 1/4 qd(f), 1/4 npt(m), laiton	1	116	101970	BOUCHON, tuyau, poignées	1
43	128479	COLLECTEUR, 4 orifices, 1/4 npt	1	118†	-----	RÉGULATEUR, air, DE 1,75 po. (44,5 mm) uniquement	1
44	128636	RACCORD, ptc, tuyau 3/8, 1/4 npt	1	119†	-----	ÉCROU, régulateur	1
45	128637	RACCORD, ptc, droit, 1/4	7	122‡	-----	PLATEAU, adaptateur, fil	2
50	16N177	RACCORD, passe-cloison, laiton, 3/8	1				
51	17K053	ÉLECTROVANNE, électr./pneum., ensemble	1				
	17K054	ÉLECTROVANNE, pneum., ATEX	1				
57	EQ1122	RACCORD, coudé, tige, 3/8 po.	3				
58	EQ5108	VANNE, 3 voies, arrêt d'urgence, 3/8 po., 3 ports (f)pt	1				
59	EQ1438	ÉVENT, reniflard, 3/8 npt	1				
63	127908	ÉCROU, bridé, dentelé, #10-32, acier inoxydable	2				
67❖	-----	ÉCROU, régulateur	1				
68	127917	ÉCROU, bridé, dentelé, 1/4-20, acier inoxydable	2				

▲ Des étiquettes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.

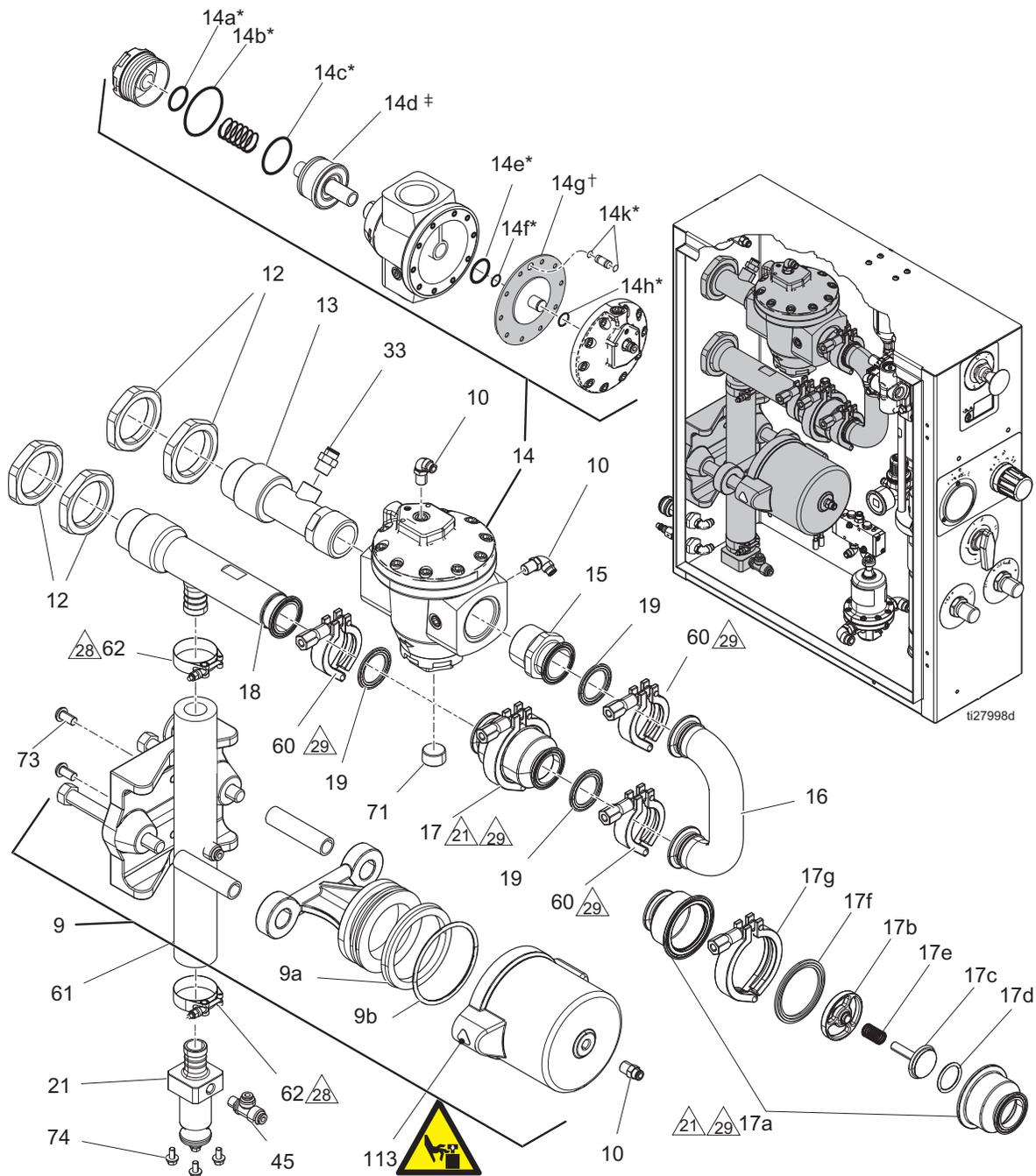
* Voir **Pièces de rechange courantes**, page 58, pour en savoir plus sur l'élément de filtre.

† Pièce incluse dans le kit du régulateur d'air 25P174 (vendu séparément).

‡ Pièce incluse dans le kit de mise à niveau de la prise de câble 19Y238 (vendu séparément).

❖ Pièce incluse dans le kit du régulateur de pression 19Y249 (vendu séparément).

Pièces du boîtier



- ⚠ Assembler la vanne (17) avec le piston orienté vers le collecteur courbé (16).
- ⚠ Appliquer du lubrifiant antigrippant sur les filetages du collier de serrage (62). Tourner les écrous de sorte qu'ils pointent vers la face avant du boîtier. Serrez au couple de $9,6 \pm 0,5 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($85 \pm 5 \text{ po}\cdot\text{lb}$).

- ⚠ Appliquer du lubrifiant antigrippant sur les filetages du collier de serrage (60). Tourner les écrous de sorte qu'ils pointent vers la face avant du boîtier. Serrez les écrous au couple de $20,3 \pm 2,7 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($15 \pm 2 \text{ pi}\cdot\text{lb}$).

* Inklus dans le kit 17F536.

† Inklus dans le kit 17C131.

‡ Inklus dans le kit 17F535.

Liste des pièces du boîtier

Réf.	Pièce	Description	Qté.	Réf.	Pièce	Description	Qté.
9	17K052	VANNE, blindée	1	18	17F436	COLLECTEUR, circuit de projection, 1,5 po., fond	1
9a	-----	JOINT, racleur	1				
9b	-----	JOINT, joint torique	1	19	680454	JOINT, raccord sanitaire	3
10*	121022	RACCORD, coudé, mâle, 1/4 npt	3	21	-----	COLLECTEUR, boue liquide, cannelé/camlock	1
12	17G574	ÉCROU, passe-cloison, 2-1/4, acier inox	4	33*	128638	RACCORD, ptc, droit, 3/8	1
13*	17F438	COLLECTEUR, circuit de projection, 1,5, dessus	1	45	17E553	RACCORD, ptc, raccord en T, 1/4 npt, 1/4	1
14*	25M473	RÉGULATEUR, air principal, sans détente	1	60	17L317	COLLIER, Tri-Clamp, 1,5 po., écrou papillon hex	3
15*	17G576	ADAPTATEUR, Tri-Clamp, 1-1/2 npt, acier inox	1	61	17K051	TUYAU, blindé	1
16	17F437	COLLECTEUR, circuit de projection, 1,5, coudé	1	62	128642	COLLIER DE SERRAGE, tuyau, boulon en T, 1,75–2,00, acier inoxydable	2
17	-----	CLAPET, anti-retour, sanitaire, 1-1/2 po.	1	71*	111384	BOUCHON, tuyau	1
17a	17K049	CLAPET, anti-retour, boîtier	1	73	128787	BOULON, tête ronde, 3/8-16 x 3/4, acier inoxydable	2
17b	17L376	CLAPET, anti-retour, guide	1	74	128504	BOULON, tête bridée, dentelé, 1/4, acier inoxydable	4
17c	17L377	CLAPET, anti-retour, piston	1	113▲	15F744	ÉTIQUETTE, avertissement, ISO, risque de pincement	1
17d	17L378	CLAPET, anti-retour, joint torique, lot de 5	1				
17e	17L375	CLAPET, anti-retour, ressort	1				
17f	17L313	JOINT, sanitaire, 2-1/2 po.	1				
17g	17L318	TRI-CLAMP, 2-1/2 po.	1				

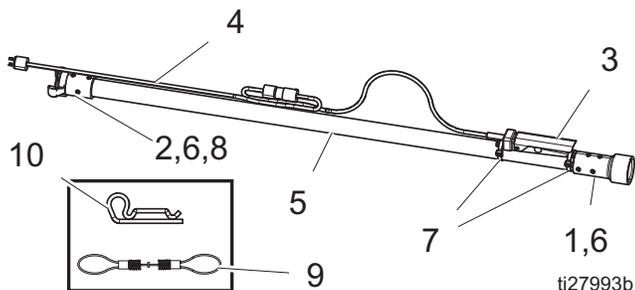
▲ Des étiquettes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.

* Pièce incluse dans le kit 17L314.

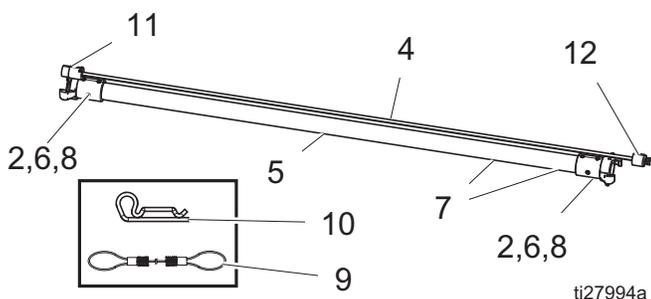
Tuyaux de sablage

Pour une utilisation avec des prises électriques Mini

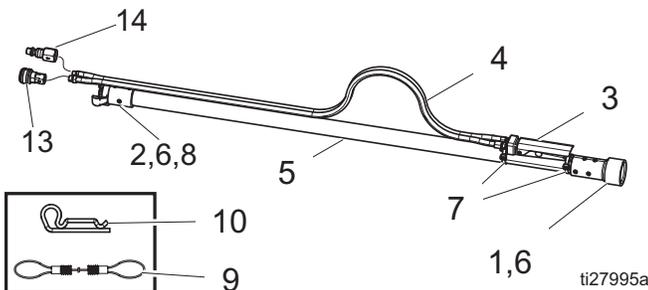
Électrique, 50 pi.
26A024 (1,25 po.), 26A074 (1,0 po.)



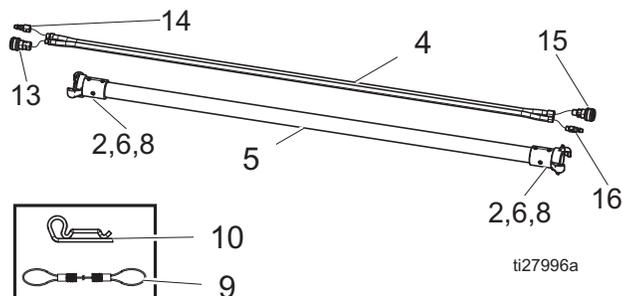
Rallonge électrique, 50 pi.
26A026 (1,25 po.), 26A076 (1,0 po.)



Pneumatique, 50 pi.
26A025 (1,25 po.), 26A075 (1,0 po.)



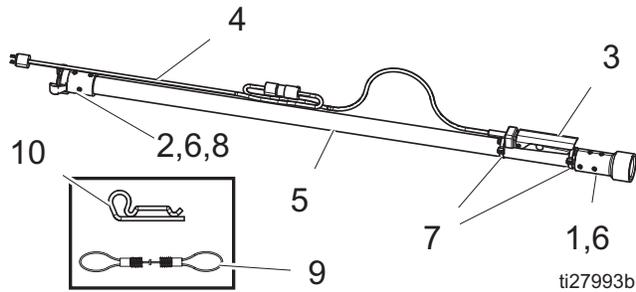
Rallonge pneumatique, 50 pi.
26A027 (1,25 po.), 26A077 (1,0 po.)



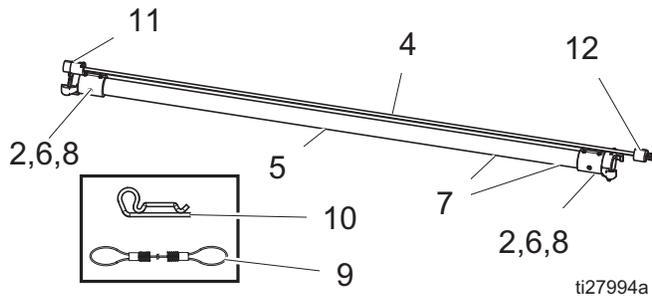
Réf.	Pièce	Description	Qté
1	17L274	SUPPORT, 1,25 po.	1
	17L276	SUPPORT, 1,0 po.	1
2	17L273	MANCHON DE RACCORDEMENT, 1,25 po.	1
	17L275	MANCHON DE RACCORDEMENT, 1,0 po.	1
3	17D788	POIGNÉE, interrupteur de commande de projection, pneumatique	1
	17L331	POIGNÉE, interrupteur, électrique	1
4	24X746	TUYAU, pneumatique, commande, projection	1
	24X744	TUYAU, pneumatique, commande, rallonge	1
	17L471	CÂBLE, commande de projection	1
5	17L472	TUYAU, projection, DI 1,25 po.	1
	17L473	TUYAU, rallonge, DI 1,25 po.	1
	17L474	TUYAU, projection, DI 1,0 po.	1
	17L475	TUYAU, rallonge, DI 1,0 po.	1
6	17L476	KIT, vis, tête plate, acier inox, lot de 8	1
7	17H240	KIT, serre-câbles, lot de 6	1
8	17C124	JOINT, laiton, manchon de raccordement de projection	1
9	17D786	Kit, remplacement, câble anti-fouet	1
10	17D787	KIT, rechange, goupille, tuyau	1
11	17L327	CONNECTEUR, verrou tournant, f	1
12	17L328	CONNECTEUR, verrou tournant, m	1
13	EQ1336	1/4 QD(f), 1/8 npt(f)	1
14	EQ1421	1/4 QD(m), 1/4 npt(f)	1
15	EQ1813	1/4 QD(f), 1/4 npt(m)	1
16	EQ1823	1/4 QD(m), 1/8 npt(m)	1

Pour une utilisation avec des prises électriques standard

Électrique, 50 pi.
28A024 (1,25 po.), 28A074 (1,0 po.)



Rallonge électrique, 50 pi.
28A026 (1,25 po.), 28A076 (1,0 po.)



Réf.	Pièce	Description	Qté
1	17L274	SUPPORT, 1,25 po.	1
	17L276	SUPPORT, 1,0 po.	1
2	17L273	MANCHON DE RACCORDEMENT, 1,25 po.	1
	17L275	MANCHON DE RACCORDEMENT, 1,0 po.	1
3	17D791	POIGNÉE, interrupteur, électrique	1
4	17F506	CÂBLE, commande de projection	1
5	17L472	TUYAU, projection, DI 1,25 po.	1
	17L473	TUYAU, rallonge, DI 1,25 po.	1
	17L474	TUYAU, projection, DI 1,0 po.	1
	17L475	TUYAU, rallonge, DI 1,0 po.	1
6	17L476	KIT, vis, tête plate, acier inox, lot de 8	1
7	17H240	KIT, serre-câbles, lot de 6	1
8	17C124	JOINT, laiton, manchon de raccordement de projection	1
9	17D786	Kit, remplacement, câble anti-fouet	1
10	17D787	KIT, rechange, goupille, tuyau	1
11	EQ1863	CONNECTEUR, verrou tournant, f	1
12	EQ1864	CONNECTEUR, verrou tournant, m	1

Systèmes de sablage avec eau vaporisée et accessoires

Tuyaux de sablage avec tuyau/câble de commande de 15 m (50 pi.)

Pièce	ID	Commande de la projection	Type de prise électrique	Manchon de raccordement 1	Manchon de raccordement 2	Homologué ATEX
26A077	1,0 po.	Pneumatique		Manchon de raccordement à 2 broches, laiton	Manchon de raccordement à 2 broches, laiton	Oui
26A076	1,0 po.	Électrique	Mini			Non
28A076	1,0 po.	Électrique	Standard	Non		
26A075	1,0 po.	Pneumatique		Support de buse, laiton		Oui
26A074	1,0 po.	Électrique	Mini			Non
28A074	1,0 po.	Électrique	Standard	Non		
26A026	1,25 po.	Électrique	Mini	Manchon de raccordement à 2 broches, laiton		Non
28A026	1,25 po.	Électrique	Standard			Non
26A027	1,25 po.	Pneumatique		Support de buse, laiton		Oui
26A025	1,25 po.	Pneumatique				Oui
26A024	1,25 po.	Électrique	Mini			Non
28A024	1,25 po.	Électrique	Standard			Non

Tuyaux de sablage sans tuyau/câble de commande de 15 m (50 pi.)

Pièce	ID	Commande de la projection	Manchon de raccordement 1	Manchon de raccordement 2	Homologué ATEX
17L474	1,0 po.	Néant	Support de buse, laiton	Manchon de raccordement à 2 broches, laiton	Oui
17L475	1,0 po.		Manchon de raccordement à 2 broches, laiton		
17L472	1,25 po.		Support de buse, laiton		
17L473	1,25 po.		Manchon de raccordement à 2 broches, laiton		

Tuyaux/câble de commande avec tuyau de projection

Pièce	Description
24X746	Tuyau de commande de projection, ligne de commande pneumatique, 55 pi., homologué ATEX
24X744	Tuyau de commande de projection, ligne de commande pneumatique, 55 pi., rallonge, homologué ATEX
17L471	Câble de commande de projection, électrique, 55 pi., prise mini
17F506	Câble de commande de projection, électrique, 55 pi., prise standard

Buses

Pièce	Description	Longueur	Diamètre de filetage
17J859	Buse, n° 7 standard	7,8 po.	Filetage Contractor 50 mm (2 po. 4-1/2 UNC-2A)
17J860	Buse, n° 8 standard	8,8 po.	
17J861	Buse, n° 10 standard	9,0 po.	
17J862	Buse, n° 12 standard	9,0 po.	
17K898	Buse, n° 6 haut rendement*	12,0 po.	
17J855	Buse, n° 7 haut rendement*	12,0 po.	
17J856	Buse, n° 8 haut rendement*	12,0 po.	
17J858	Buse, n° 10 haut rendement*	12,0 po.	

* Les buses haut rendement nécessitent une pression d'air de 7 bars (0,7 MPa, 100 psi) ou plus au niveau de la buse.

EQ200T (Compresseur Kaeser M58)

Pièce	Description
129219	KIT, liquide, séparateur
129221	KIT, filtre d'admission de l'air
129223	KIT, liquide, filtre
129229	KIT, moteur, filtre pour fluide
129288	POMPE, carburant
129290	CAPUCHON, réservoir à carburant
129289	COMMUTATEUR, temp.

EQ400T (Compresseur Atlas Copco)

Pièce	Description
129708	KIT, service, 500 hr, Atlas Copco

Autres accessoires

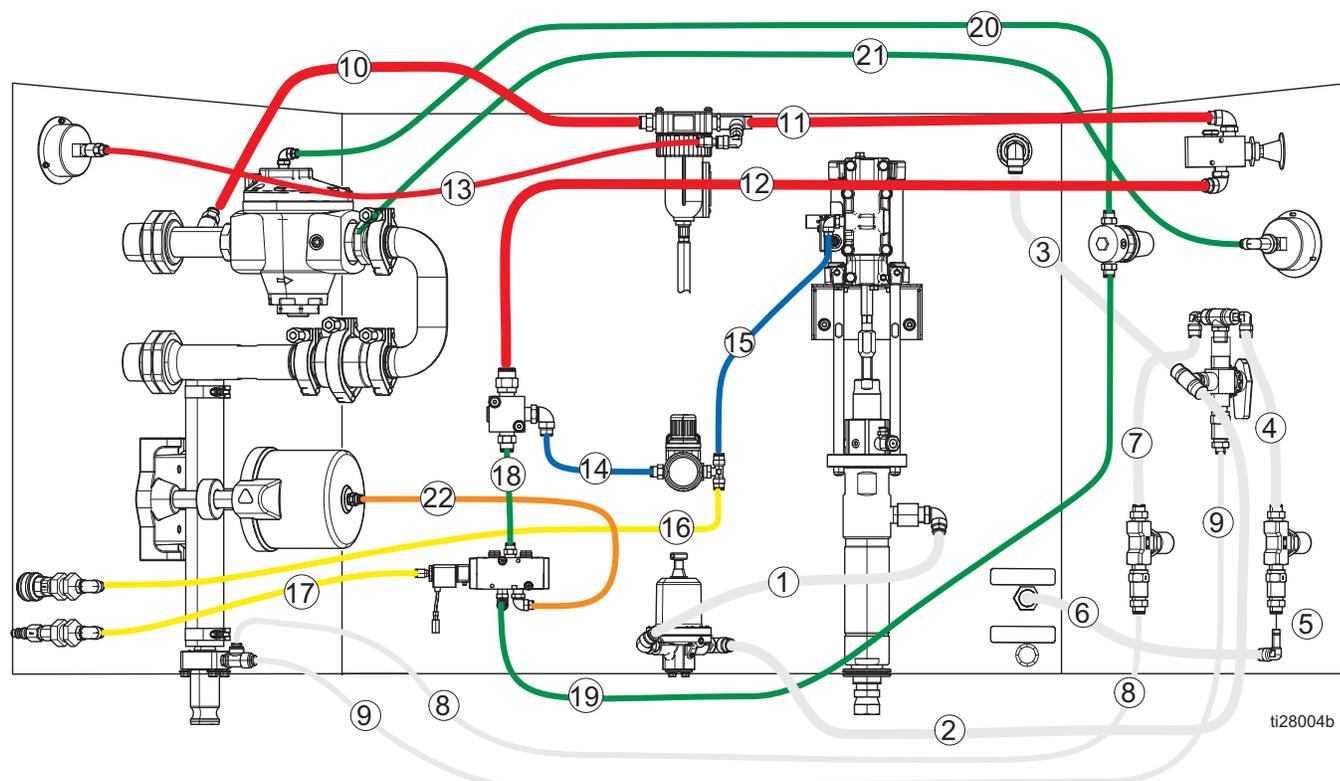
Pièce	Description
17L119	KIT, joint de buse (lot de 5)
EQ5166	KIT, rallonge de buse, 0,6 m (24 po.)
26A029	KIT, rallonge de buse, 0,6 m (24 po.), avec poignées
17J958	KIT, outil de vérification de la pression à la buse
17G833	KIT, râtelier à tuyau, acier inox, appareils sur patins
256263	KIT, râtelier à tuyau, acier inoxydable, argent, appareils sur patins
17K025	KIT, crépine de réservoir
17K026	KIT, tablette à sac, acier inox, appareils sur patins
17K045	KIT, entrée réservoir d'eau avec vanne à flotteur
26A007	KIT, marche, appareils sur patins
24Z005	KIT, vanne à bille d'entrée/kit de crépine, unités EQ2
25A253	KIT, tuyau Bull, 25 pi.
25A254	KIT, tuyau Bull, 50 pi.

Pièce	Description
24Z156	KIT, boîte à outils avec insert
17L624	KIT, joints, petite porte
17L625	KIT, joints, grande porte
17K046	KIT, réservoir sous pression, 6,5 pi ³ .
17D686	KIT, butée porte
EQ1907	COUVERCLE, réservoir, 5 po., ventilé, à 2 voies
19Y238	KIT, mise à niveau de la prise de câbles

Pièces de rechange courantes

Pièce	Description
17D786	Collier de tuyau / Câble anti-fouet
17D787	Kit de goupille du manchon de raccordement pour tuyau de sablage (lot de 6)
17L119	Joint, buse de projection (lot de 5)
17L313	Kit de joints pour circuit de projection (lot de 10)
26A093	Filtre pour réservoir d'eau avec adaptateur (lot de 5)
206994	Liquide d'étanchéité pour presse-étoupe (TSL)
17B186	Réparation de la pompe, bas de pompe
17C131	Kit de réparation de la membrane du régulateur d'air principal (appareils sur patins ou sur remorque)
17F535	Kit de réparation du piston du régulateur d'air (appareils sur patins ou sur remorque)
17F536	Kit de réparation du joint torique du régulateur d'air (appareils sur patins ou sur remorque)
17L310	Joint torique, démontable
17D790	Joint, passage main
17L333	Pompe, filtre de remplacement pour l'entrée de la pompe
EQ1818	Filtre à air, remplacement, dans le boîtier
17K051	Kit de remplacement du tuyau blindé
17L046	Remplacement de la vanne à bille du produit abrasif
18B807PKG	Kit de réparation de joint de vanne à bille, acier inox, 1 NPT

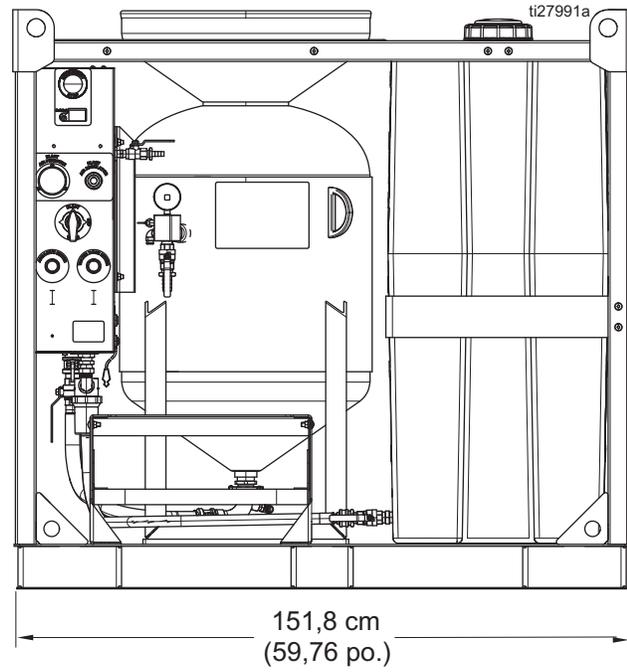
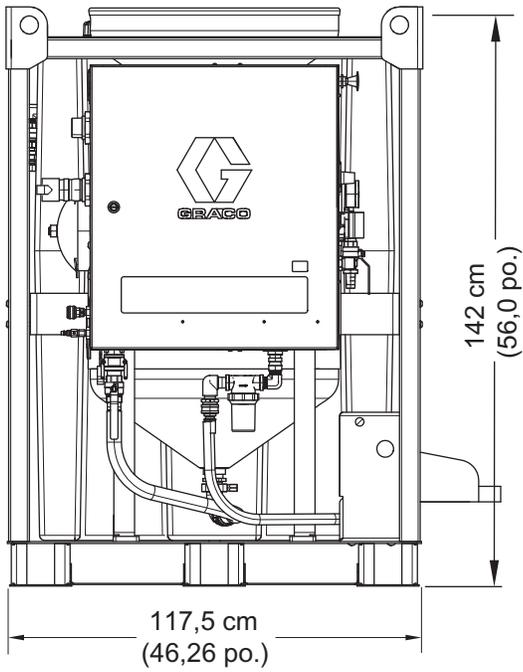
Schéma de la tuyauterie



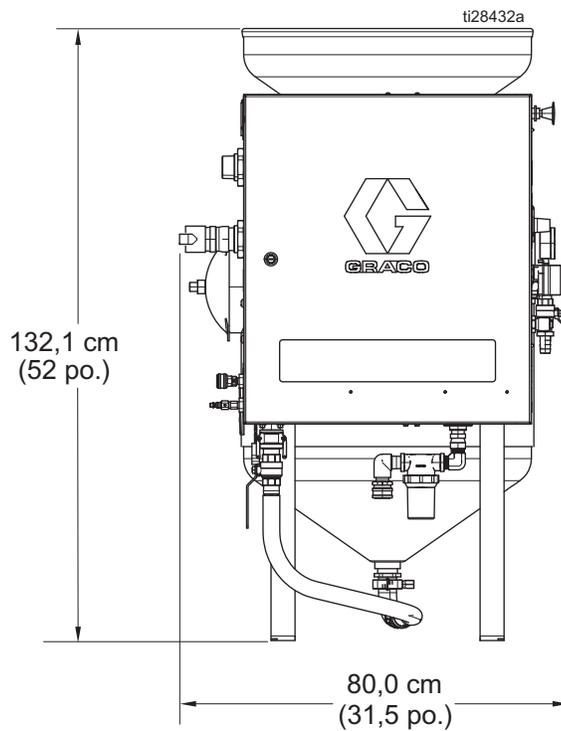
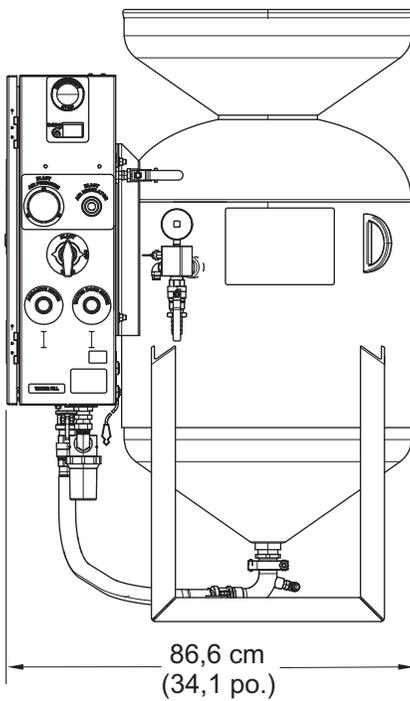
Réf.	Pièce	Couleur, taille du tuyau	Longueurs pouces (mm)	
			EQs	EQs Elite
1	EQ1273	Naturel, DE 3/8 po.	12,25 (311)	12,25 (311)
2	EQ1273	Naturel, DE 3/8 po.	17 (432)	17 (432)
3	EQ1273	Naturel, DE 3/8 po.	19 (483)	19 (483)
4	EQ1273	Naturel, DE 3/8 po.	5,25 (133)	5,25 (133)
5	EQ1273	Naturel, DE 3/8 po.	2,25 (57)	2,25 (57)
6	EQ1273	Naturel, DE 3/8 po.	6 (152)	6 (152)
7	EQ1273	Naturel, DE 3/8 po.	5,25 (133)	5,25 (133)
8	EQ1881	Naturel, DE 1/4 po.	24 (610)	24 (610)
9	EQ1881	Naturel, DE 1/4 po.	27 (686)	27 (686)
10	EQ1297	Rouge, DE 3/8 po.	13,5 (343)	13,5 (343)
11	EQ1297	Rouge, DE 3/8 po.	7,25 (184)	7,25 (184)
12	EQ1297	Rouge, DE 3/8 po.	27 (686)	27 (686)
13	EQ1882	Rouge, DE 1/4 po.	12,5 (318)	12,5 (318)
14	EQ1883	Bleu, DE 1/4 po.	7,5 (191)	7,5 (191)
15	EQ1883	Bleu, DE 1/4 po.	21,5 (572)	21,5 (572)
16	EQ1885	Jaune, DE 1/4 po.	22,5 (572)	22,5 (572)
17	EQ1885	Jaune, DE 1/4 po.	9,25 (235)	9,25 (235)
18	EQ1884	Vert, DE 1/4 po.	8,25 (210)	8,25 (210)
19	EQ1884	Vert, DE 1/4 po.	23 (584)	23 (584)
20	EQ1884	Vert, DE 1/4 po.	23 (584)	23 (584)
21	EQ1884	Vert, DE 1/4 po.	18 (457)	18 (457)
22	EQ1296	Orange, DE 1/4 po.	13 (330)	13 (330)

Dimensions

Modèles EQs et EQs Elite

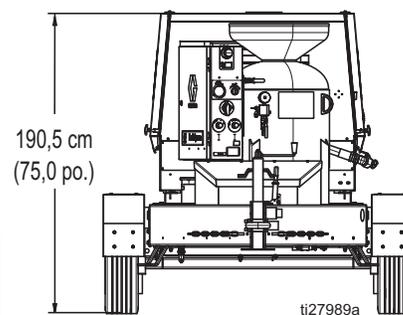
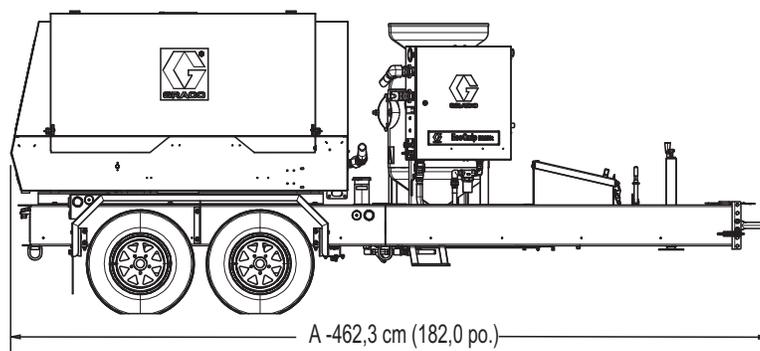
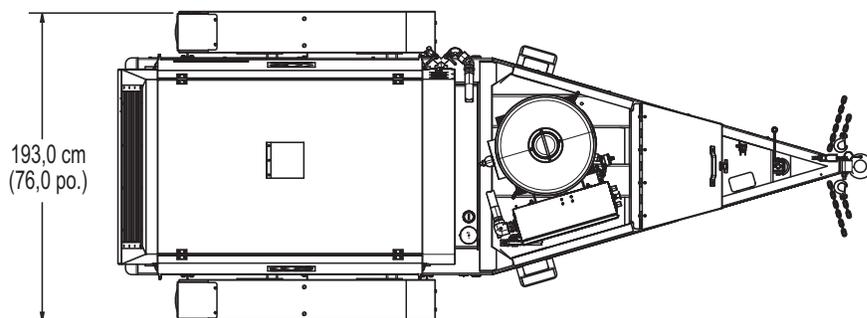


Modèles EQc

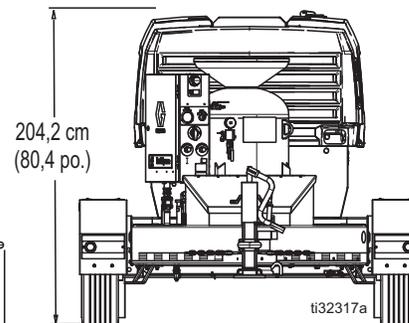
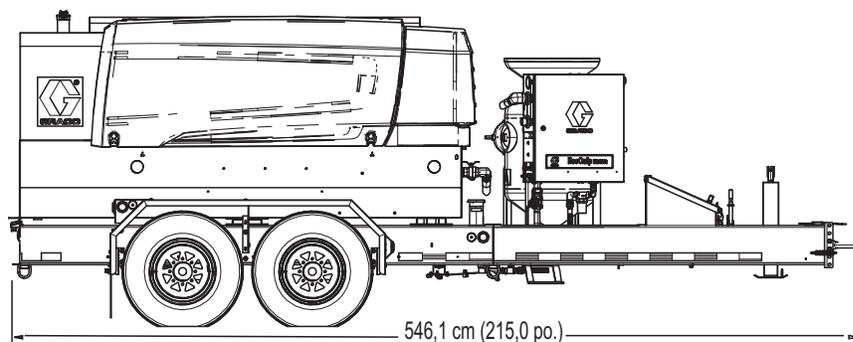
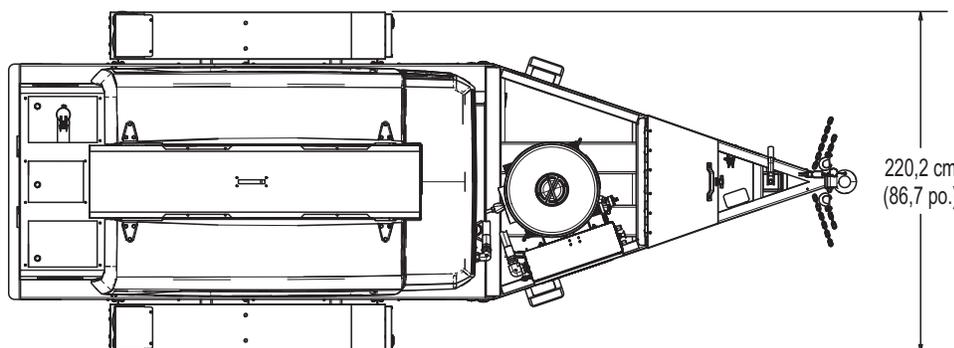


Modèles de remorque EQ

EQ200T



EQ400T



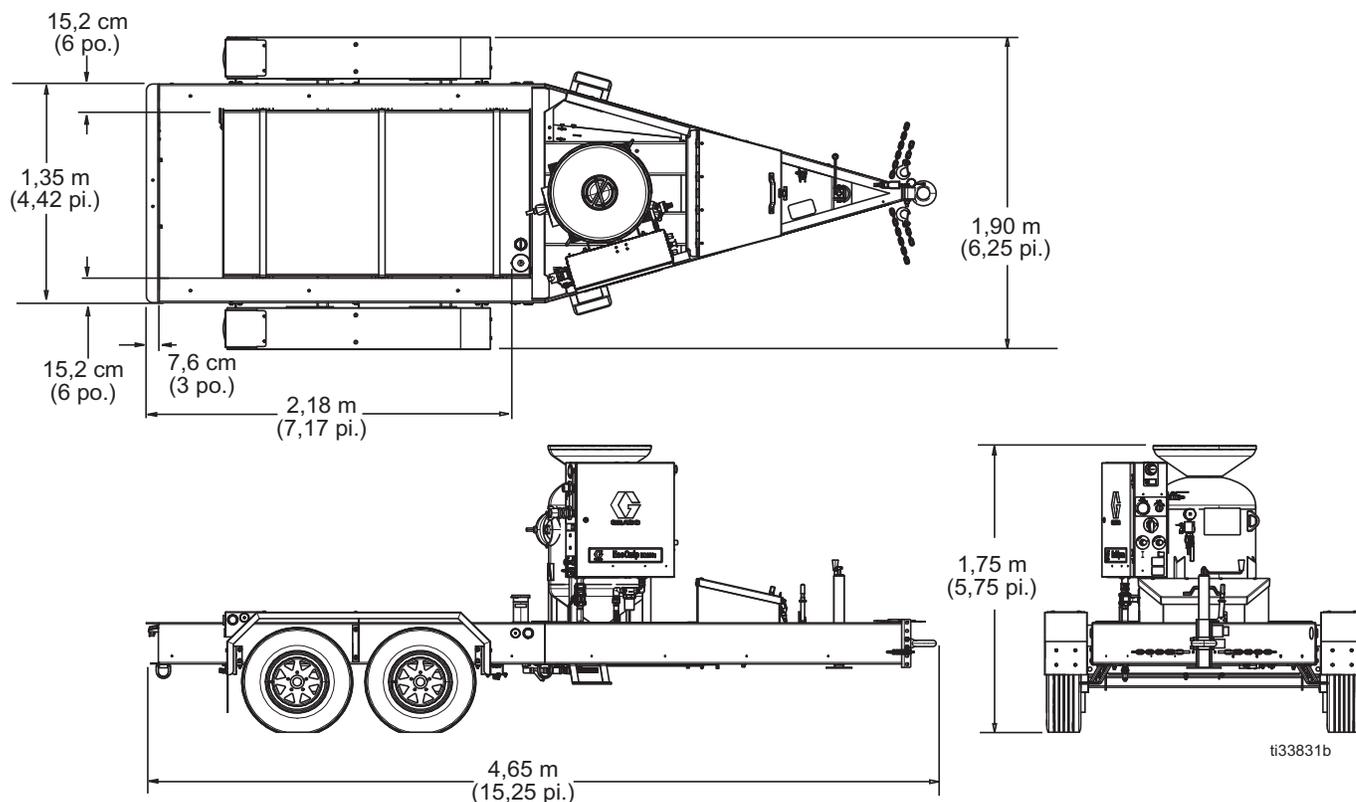
Instructions d'installation du kit compresseur remorque (279960, 279970)

1. Le poids de la flèche d'attelage doit correspondre à 10 % du poids total de la remorque. Régler l'emplacement du compresseur en avant/en arrière comme requis.
2. Le compresseur doit être monté le long de la ligne centrale de la remorque.
3. Le point d'échappement doit être dirigé à l'écart de l'appareil EcoQuip.
4. Montez le compresseur sur la remorque à l'aide des instructions du manuel du compresseur. Si possible, utiliser le rail de montage recommandé par le fabricant du compresseur.

REMARQUE : Graco ne sera pas responsable des dommages causés par ou relatifs au montage du compresseur.

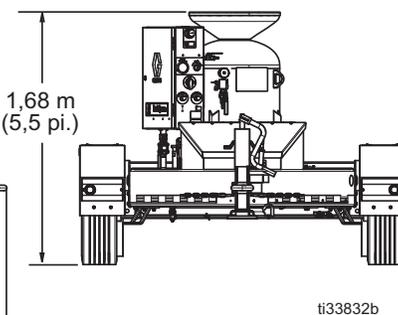
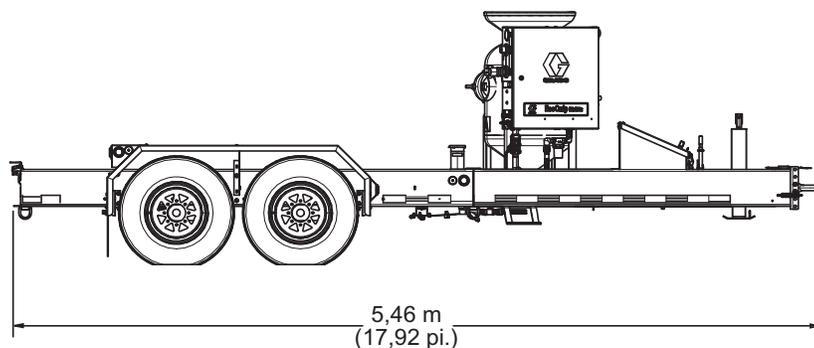
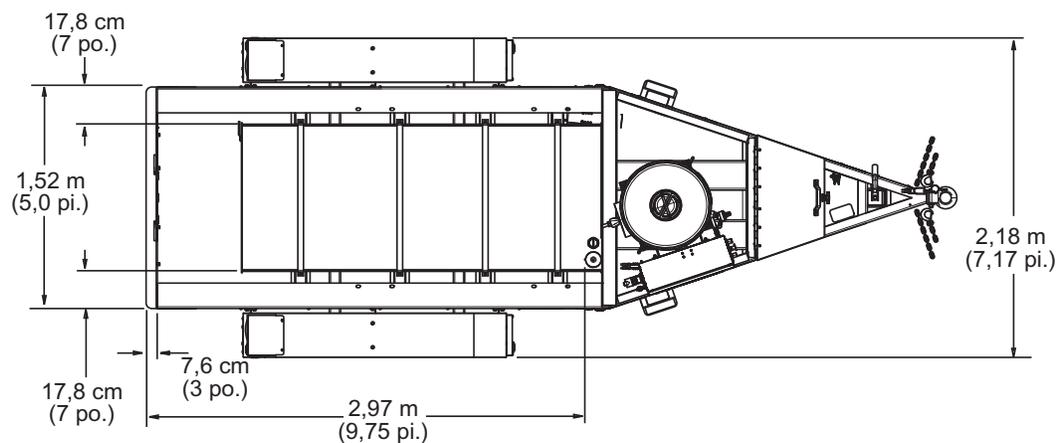
Dimensions de la zone de montage de la remorque

Remorque GL7 (279960)



Poids maximum autorisé du compresseur : 1935 kg (4265 lb)
 Taille recommandée du compresseur : 200 cfm

Remorque GL12 (279970)



Poids maximum autorisé du compresseur : 3363 kg (7414 lb)
 Taille recommandée du compresseur : 400 cfm

Caractéristiques techniques

EQs Elite

EcoQuip 2 EQs et EQs Elite		
	Système impérial (É-U)	Système métrique
Pression de service maximum du fluide	175 psi	10,3 bars, 1,03 MPa
Température de fonctionnement	35°–110° F	1,6°–43,3° C
Taille recommandée de compresseur+	185–900 CFM	5,24–25,5 m ³ /min
Dimensions du tuyau de sablage (fourni)	DI 1,25 po.	DI 31,75 mm
Contenance en produit abrasif*	880 lb	400 kg
Poids à sec	1070 lb	485 kg
Poids humide*	3120 lb	1415 kg
Volume du réservoir sous pression	6,5 pied cube	184 litres
Volume du réservoir d'eau	115 gallons	435 litres
Connexion d'entrée d'air†	1-1/2 npt	
Raccord d'alimentation en eau	Raccord pour tuyau d'arrosage de 19 mm (3/4 po.)	Raccord pour tuyau d'arrosage de 19 mm (3/4 po.)
* La capacité abrasive et le poids humide ont été mesurés au moyen de grenat avec des grains de 80. L'utilisation de produits abrasifs plus grossiers ou moins épais réduit le poids.		
† Un adaptateur de mise à la terre de 2 po. est inclus dans la boîte à outils (pour plus d'informations, voir le chapitre Pièces dans le manuel de l'EcoQuip 2).		
DI minimum du tuyau d'alimentation en air		
Compresseur de 185–600 CFM et tuyau d'une longueur inférieure à 100 pi.	DI 1,5 po.	DI 38 mm
Compresseur de plus de 600 CFM ou supérieur à 100 pi. de longueur du flexible	Diam. int. 2 po.	DI 51 mm
Données sonores**		
Niveau de pression acoustique	133 dB(A)	133 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	139 dB(A)	139 dB(A)
*Niveau de pression acoustique instantanée	131 dB(C)	131 dB(C)
**Tous les relevés ont été faits avec la pression de projection maximale de 150 psi (1,03 MPa, 10,3 bar) depuis la position de l'opérateur. Le produit abrasif utilisé était du grenat et le substrat était de l'acier. Les essais ont été réalisés selon la norme ISO 9614–2.		
+ Voir le Guide de sélection des buses pour plus d'informations sur le choix de la bonne buse de sablage en fonction de la pression du compresseur et des débits de sortie.		
Remarques		
Toutes les marques ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.		

EQc et EQc Elite

EcoQuip 2 EQc et EQc Elite		
	Système impérial (É-U)	Système métrique
Pression de service maximum du fluide	175 psi	10,3 bars, 1,03 MPa
Température de fonctionnement	35°–110° F	1,6°–43,3° C
Taille recommandée de compresseur+	185–900 CFM	5,24–25,5 m ³ /min
Dimensions du tuyau de sablage	DI 1,25 po.	DI 31,75 mm
Contenance en produit abrasif*	880 lb	400 kg
Poids à sec	450 lb	204 kg
Poids humide*	1500 lb	680 kg
Volume du réservoir sous pression	6,5 pied cube	184 litres
Volume du réservoir d'eau	115 gallons	435 litres
Connexion d'entrée d'air†	1-1/2 npt	
Raccord d'entrée de la pompe	Échangeur à débranchement rapide Dixon 6EM6-B inclus (3/4 po. NPT également sur la pompe)	
DI minimum du flexible d'entrée	5 pi.	4,5 m
Élévation maximale recommandée de la sortie du réservoir d'eau vers l'entrée de la pompe	16 po.	41 cm
* La capacité abrasive et le poids humide ont été mesurés au moyen de grenat avec des grains de 80. L'utilisation de produits abrasifs plus grossiers ou moins épais réduit le poids.		
† Un adaptateur de mise à la terre de 2 po. est inclus dans la boîte à outils (pour plus d'informations, voir le chapitre Pièces dans le manuel de l'EcoQuip 2).		
DI minimum du tuyau d'alimentation en air		
Compresseur de 185–600 CFM et tuyau d'une longueur inférieure à 100 pi.	DI 1,5 po.	DI 38 mm
Compresseur de plus de 600 CFM ou supérieur à 100 pi. de longueur du flexible	Diam. int. 2 po.	DI 51 mm
Données sonores**		
Niveau de pression acoustique	133 dB(A)	133 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	139 dB(A)	139 dB(A)
*Niveau de pression acoustique instantanée	131 dB(C)	131 dB(C)
**Tous les relevés ont été faits avec la pression de projection maximale de 175 psi (12,1 bar, 1,21 MPa) depuis la position de l'opérateur. Le produit abrasif utilisé était du grenat et le substrat était de l'acier. Les essais ont été réalisés selon la norme ISO 9614–2.		
+ Voir le Guide de sélection des buses pour plus d'informations sur le choix de la bonne buse de sablage en fonction de la pression du compresseur et des débits de sortie.		
Remarques		
Toutes les marques ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.		

EQ200T Elite

EcoQuip 2 EQ200T Elite		
	Système impérial (É-U)	Système métrique
Pression de service maximum	100 psi	6,89 bars, 0,69 MPa
Température de fonctionnement	35°–110° F	1,6°–43,3° C
Dimensions du tuyau de sablage	DI 1,25 po.	DI 31,75 mm
Contenance en produit abrasif*	880 lb	400 kg
Volume du réservoir sous pression	6,5 pied cube	184 litres
Volume du réservoir d'eau	100 gallons	378 litres
GVWR	6600 lb	2993 kg
Consommation d'air	210 CFM	5,9 m ³ /min
Normes relatives aux émissions de l'EPA	Niveau 4f	
* La capacité abrasive et le poids humide ont été mesurés au moyen de grenat avec des grains de 80. L'utilisation de produits abrasifs plus grossiers ou moins épais réduit le poids.		
Raccordements pour remorque		
Taille du dispositif d'attelage	Anneau d'attelage de 7,6 cm (3 po.)	
Connecteur électrique	Goupille plate à 7 voies	
Données sonores**		
Niveau de pression acoustique	133 dB(A)	133 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	139 dB(A)	139 dB(A)
*Niveau de pression acoustique instantanée	131 dB(C)	131 dB(C)
**Tous les relevés ont été faits avec la pression de projection maximale de 150 psi (12,1 bar, 1,21 MPa) depuis la position de l'opérateur. Le produit abrasif utilisé était du grenat et le substrat était de l'acier. Les essais ont été réalisés selon la norme ISO 9614–2.		
Remarques		
Toutes les marques ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.		

EQ400T Elite

EcoQuip 2 EQ400T Elite		
	Système impérial (É-U)	Système métrique
Pression de service maximum	150 psi	10,3 bars, 1,03 MPa
Température de fonctionnement	35°–110° F	1,6°–43,3° C
Dimensions du tuyau de sablage	DI 1,25 po.	DI 31,75 mm
Contenance en produit abrasif*	880 lb	400 kg
Volume du réservoir sous pression	6,5 pied cube	184 litres
Volume du réservoir d'eau	130 gallons	492 litres
GVWR	9 999 lb	4535 kg
Consommation d'air	397 CFM	11,2 m ³ /min
Normes relatives aux émissions de l'EPA	Niveau 4f	
* La capacité abrasive et le poids humide ont été mesurés au moyen de grenat avec des grains de 80. L'utilisation de produits abrasifs plus grossiers ou moins épais réduit le poids.		
Raccordements pour remorque		
Taille du dispositif d'attelage	Anneau d'attelage de 7,6 cm (3 po.)	
Connecteur électrique	Goupille plate à 7 voies	
Données sonores**		
Niveau de pression acoustique	133 dB(A)	133 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	139 dB(A)	139 dB(A)
*Niveau de pression acoustique instantanée	131 dB(C)	131 dB(C)
**Tous les relevés ont été faits avec la pression de projection maximale de 150 psi (12,1 bar, 1,21 MPa) depuis la position de l'opérateur. Le produit abrasif utilisé était du grenat et le substrat était de l'acier. Les essais ont été réalisés selon la norme ISO 9614–2.		
Remarques		
Toutes les marques ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.		

Proposition 65 de Californie

 **AVERTISSEMENT** : Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques connus dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations de naissance ou de problèmes de fertilité. Pour plus d'informations, consultez le site www.P65Warnings.ca.gov.

 **AVERTISSEMENT** : Respirer les gaz d'échappement de moteurs diesel peut vous exposer à des agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction.

- Démarrez et faites toujours tourner le moteur dans une zone bien ventilée.
- Si la zone est mal ventilée, évacuez les gaz d'échappement à l'extérieur.
- Ne modifiez pas ou n'altérez pas le système d'échappement.
- Ne laissez le moteur tourner au ralenti que si cela est nécessaire.

Pour de plus amples informations, allez sur www.P65warnings.ca.gov/diesel.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

La présente garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales, ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou des traces d'usure causé(e)s par une mauvaise installation, une mauvaise utilisation, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, une négligence, un accident, une modification ou un remplacement par des pièces ou des composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, de dommage ou d'usure du(e) à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fourni(e)s par Graco ou du(e)s à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance desdit(e)s structures, accessoires, équipements ou matériels non fourni(e)s par Graco.

La présente garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

LA PRÉSENTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acquéreur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acquéreur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les blessures corporelles ou dommages matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS, MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.

Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les tuyaux) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acquéreur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenu pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou des accessoires, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour obtenir les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consultez le site Internet www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contacter son distributeur Graco ou téléphoner pour connaître le distributeur le plus proche.

Téléphone : 612-623-6921 **ou appel gratuit** : 1-800-328-0211, **Fax** : 612-378-3505

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A7467

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2020, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision E, février 2021